

www.nyjapion.com

NYジャピオン™

FREE

毎週金曜日発行

10.20 Vol. 1221
2023

WEEKLY NY JAPION

LINEでも発信!
特集・ニュース・お得な
情報はこちらから



〈巻頭特集〉

日本酒メイド・イン・USA

〈好評連載中〉プロスポーツから見る経営学

広告のお問い合わせは adsales@trendpot.com | 記事のお問い合わせは reader@nyjapion.com | デイリースポーツ特約 | Instagramもチェック! @nyjapion

59丁目店 営業時間▶10AM~7PM
224 E. 59th St.
(Bet 2nd & 3rd Ave.)
212-755-3566

GC店 営業時間▶8AM~9PM
370 Lexington Ave.
#107 (at 41st St.)
917-472-7025

www.katagiri.com
創業110年の日本食料品店
KATAGIRI

くばらフェア
16日月~
お酒のつまみ
フェア19日木~
両店舗開催

本格派 すし食材をご自宅へ

OP Fish Market

Riverside 健診センター

霞 竜雄 MD
原田 義也 DC (カイロプラクティック)

- 健康診断(土曜日)
- 一般診療、胃腸科
- デジタル・レントゲン
- 海外旅行者保険可

人間ドックB1コース以上を受診の方に、**Free**で
インフルエンザ予防接種を提供! (9/25~11/25迄)

201.678.1900 www.myriverside.net

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科
Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

マンハッタン グランドセントラル駅近く
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016
(bet. 36th & 37th Sts.) ◎平日 9AM-5PM
日本語 212-714-9117 英語 212-714-9494

フォートリー GW ブリッジ近く
1485 Palisade Ave. Fort Lee
NJ 07024 ◎平日 9AM-5PM
日本語 201-461-4714 英語 201-461-9400

Dr. Jeffrey M. Ahn drahnent.com オフィス携帯番号 646-344-2359

確定申告・タックスリターン 全米・全ビザ対応
ビジネス支援・税務対策・会社設立・IRSからの手紙対応
20年以上の実績!

お客様の満足が第一。
正確な確定申告書を
時間内にお届けします。

尾崎真由美会計士

日本語フリーダイヤル **1-877-827-1040** 詳細はこちら▶

18001 Old Cutler Rd. Suite 454, Miami, FL 33157 / info@1040me.com

New York Zone PM マンション、1棟アパートを
購入されたオーナー様へ

入居者の募集、クレームや緊急対応、メンテナンス、建物設備点検、リフォーム、英語書類
など、お困りではないですか? 安心してお任せください。全て日本語で即日対応致します。

代表 浅妻賢慈 Asazuma Kenji
Tel: 646-504-6612 Email: info@nyzpm.com
305 E 47th St, 10th Fl, New York, NY 10017 www.nyzpm.com

D5 LAW OFFICE PLLC

ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネスを始めている
日系企業・個人を全面サポートいたします。

■ 会社法 ■ 商法(ビジネス) ■ 移民法(ビザ) ■ 不動産法

安田デビン龍 TEL: 248.497.8887 devin@d5law.com
Attorney at Law 222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038 詳細はこちら▶

Wayne & Wayne Law Offices

民法 / 刑法 / 家族法 各種法律の仕組みから裁判所への同行
移民法 / 高齢者法 / 自己破産 まで、すべて日本語で親身になってお役
に立てるのが当法律事務所の特徴です。

電話での相談は無料 ▶ 845-988-6429 日本育ちの弁護士が日本語で対応。テキストも日本語OK
Email: stanwayne@optimum.net www.nybengoshi.com
231 South Blvd. Nyack, NY 10960 ウェイブ・スタンスレー弁護士

世界中の虎党へ届け

PC iPad iPhone Android

DAILYSPORTS デイリースポーツ電子版

Q デイリースポーツ電子版 で検索 一部売りもあるで

広告掲載のお申し込み・ご相談は、
トレンドポット営業部まで

日本語で読ム
ニューヨーク

tel. 212-431-9970
adsales@trendpot.com www.nyjapion.com

すき焼き・お鍋・お寿司・おつまみ
食べ放題!

ご予約はQRから
※予約必須



ユニオンスクエア店



ミッドタウン店



SUKIYAKI

sweet soy based broth comes with slow cook egg



SHABU SHABU BROTH

our signature basic broth made of bonito fish flake, konbu seaweed, soy



BROTH

2 BROTH in 1 POT (+ \$3 per person)

TIP!!
We suggest letting the Udon cook in the broth 2-3 minutes for SAKUMON (donor)



SPICY TANTAN

creamy spicy pork broth made of sesame paste, chili oil



LEMON CHICKEN PAITAN

milky white broth made from chicken bones comes with sliced lemon



\$48

USDA プライムビーフコース

お一人様

\$15 AGE 3-5 | \$24 AGE 6-12 | \$38 AGE 65+

- VEGETABLE
- ◆ NAPA CABBAGE
 - ◆ CILANTRO
 - ◆ SCALLION
 - ◆ BOK CHOY
 - ◆ TON HAO / SHUNGIKU

- ◆ SWEET POTATO
- ◆ ENOKI
- ◆ SHITAKE MUSHROOM
- ◆ ONION
- ◆ SHIMEJI MUSHROOM

- OTHERS
- ◆ TOFU
 - ◆ FISH BALL
 - ◆ PORK DUMPLING
 - ◆ FRIED TOFU
 - ◆ SAUSAGE
 - ◆ *SLOW POACHED EGG (great for dipping sauce)

33品食べ放題

EDAMAME	SEAWEED SALAD	KARAAGE FRIED CHICKEN	TRUFFLE PARM FRIES	PORK KATSU (Japanese style sauce)
SHISHITO PEPPER	TOFU EDAMAME SALAD	SHRIMP TEMPURA	GRILLED MAITAKE	FRIED PORK DUMPLING
AVOCADO SALAD	CRISPY CORN TEMPURA	SPINACH GOMAE SALAD	CUCUMBER SALAD	WAGYU SUSHI
*TUNA	*SALMON	*YELLOWTAIL SCALLION	*SPICY TUNA	*TUNA AVOCADO
*EEL AVOCADO	*SPICY SALMON	*SPICY YELLOWTAIL	*SHRIMP TEMPURA	CUCUMBER AVOCADO
*SWEET POTATO	*YELLOWTAIL SHISHITO	*BLUE CRAB CALIFORNIA		



\$68

US 和牛&牛タンお鍋コース

お一人様

\$22 AGE 3-5 | \$34 AGE 6-12 | \$52 AGE 65+

54品食べ放題

SHRIMP (for hot pot)	SCALLOP (for hot pot)	SCALLOP TEMPURA	SALMON SASHIMI	HAMACHI SASHIMI	STRIPE BASS SASHIMI
GRILLED DUCK	FRIED OYSTER	SOFT SHELL CRAB	UNAGI SASHIMI		

NIGIRI - 2 pcs per order

- ◆ TUNA
- ◆ SALMON
- ◆ HAMACHI
- ◆ STRIPE BASS
- ◆ TOBIKO
- ◆ IKURA
- ◆ SEARED SALMON
- ◆ SPICY SALMON
- ◆ SPICY TUNA
- ◆ SPICY SCALLOP
- ◆ EEL



\$130

A5 日本和牛コース

お一人様

\$35 AGE 3-5 | \$68 AGE 6-12 | \$98 AGE 65+

We proudly use A5 quality Chuck Roll Wagyu from Kagoshima, Japan which is the highest possible quality rating of Japanese Wagyu.

77品食べ放題

*UNI SASHIMI (order per 2 people max)	*BLUEFIN TORO SASHIMI	*BLUEFIN TUNA SASHIMI	*HAMACHI SASHIMI	*SALMON SASHIMI
*SCALLOP SASHIMI	*BOTAN SHRIMP (4 pcs)			
*TSURUTON ROLL (with bamboo, seaweed, tempura, tobiko, avocado)	*NEGI TORO ROLL (broiled toro, tempura, tobiko)	*TORO TUNA ROLL	*SEA & TRUFFLE ROLL (sea, salmon, bamboo with truffle oil)	*SEARED SALMON BLUE CRAB ROLL (blue crab, tobiko, avocado, extra chili crunch)
EEL & CREAM CHEESE ROLL (BBQ eel, cream cheese, avocado, cucumber)	*FRIED OYSTER BLUE CRAB ROLL (fried oyster, crab salad, tobiko, avocado, cucumber green)	*NEW YORKER ROLL (blue crab salad, avocado, cucumber with tobiko)	*SPIDER ROLL (fried soft shell crab, tobiko)	*SPICY SCALLOP ROLL
*MINI SALMON IKURA DON	*MINI HAMACHI DON	MINI UNAGI DON	*MINI COLD UNI UDON	UNI WAGYU SUSHI

BEFORE PLACING YOUR ORDER, PLEASE INFORM YOUR SERVER IF A PERSON IN YOUR PARTY HAS A FOOD ALLERGY. *The consumption of raw or undercooked eggs, meat, poultry, seafood or shellfish may increase your risk of foodborne illness. These items are served raw, undercooked or cooked to order.

Tsurutontan ユニオンスクエア : 21 E 16th St, New York, NY, 10003 / (212) 989-1000

Tsurutontan ミッドタウン : 64 W 48th St, New York, NY, 10036 / (212) 575-2828



左: 桜井一宏さん(4代目社長) 早稲田大学社会科学部卒業。2006年、旭酒造に入社し海外マーケティングを担当、主にニューヨークで海外進出の礎を築く。2016年、代表取締役社長に就任し、4代目蔵元となる。

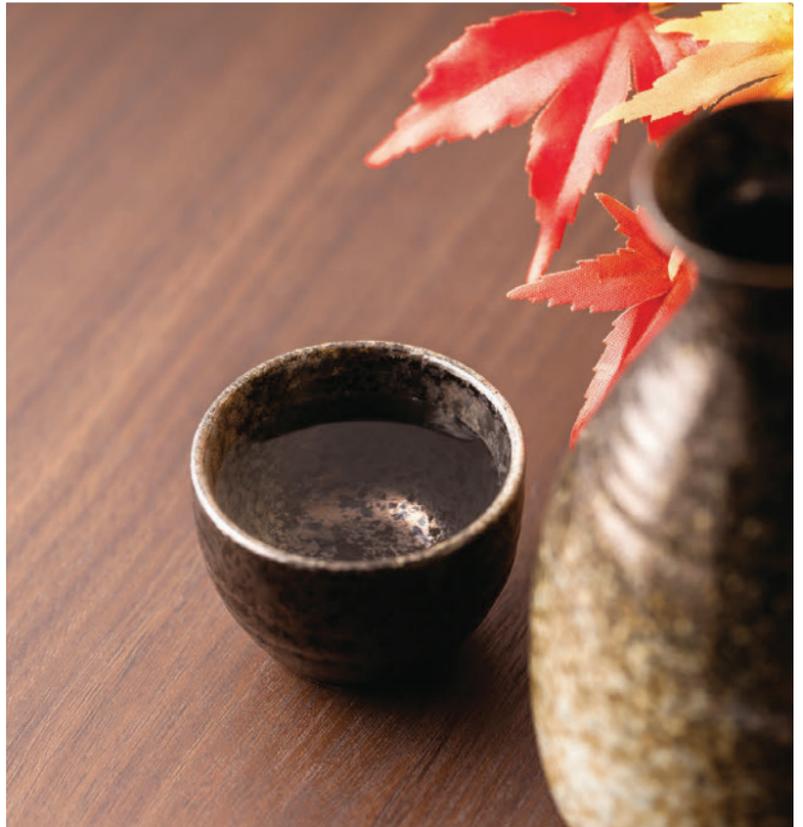
右: 霜鳥健三さん(USA社長) 東京農業大学を卒業後、国税庁醸造試験所に入所。その後民間の酒造会社で米国、中国などで清酒工場の建設に携わる。2019年よりDassai USAの設立に携わり社長に就任。

「酒造は国際賞に輝く躍進ぶりですが、海外での成功の秘訣は？」
桜井: 実際は失敗の連続ですよ。ニューヨークでも当初は食品商社さんと同行営業しましたが、当時は誰も知らない山口のお酒です。だから「響かない」状態が続きました。飲食店に持ち込んで「味は絶大の自信がありましたから」ゲリラ的な試飲会などお客さんに直接飲んでいただける機会を作ったんです。つまり、う

まくいかなかったら「手を変え品を変えやる」ことが大事だと思います。最初から、綿密な計画やマーケティング戦略を持ってやったことなんて一度もありません。笑。
「ハイパークを選ばれた理由は？」
桜井: この街にある米国有数の調理学校 Culinary Institute of America (CIA) から「酒蔵を作らないか」との提案を受けたことです。CIAは料理のハイパーとと言われる一流校ですが、日本食が米国でこ

米国で作る新しい日本酒

ハイパークで稼働した酒蔵の真新しい酒蔵を訪ね、旭酒造社長・桜井一宏さんと同USA社長・霜鳥健三さんにお話を伺った。



日本酒 メイド・イン・USA

相変わらず続く日本食ブームの影響で米国でも上質な日本酒の輸入と売り上げが伸びているという。和食店だけではなく自宅でもワインのように日本酒を食事の友として楽しむ米国人が増えてきた。そんな中、先月23日には、「酒蔵」が米国初の酒蔵をニューヨーク州北部のハイパークに開き、米国产新銘柄「BLUE」が全米に出荷された。ニューヨークを中心に広がるメイドインUSAの日本酒事情を追った。(文・取材/中村英雄)

まで伸びてきた状況を受けて、「本物を求めたい、本当の和食を研究・指導したい」という希望を持っていて、それゆえに本格的な日本酒の酒蔵建設に手を差し伸べた、というのが経緯です。

「輸出と違って日本酒の海外現地製造となると苦労も多かったのでは？」
霜鳥: 酒蔵の工事が一番大変でした。日本酒造りの設備は日本とほぼ同じものを導入していますが、日本と違って建設をゼネコンに一任するスタイルではなく、分業化していて様々な施工業者や企業が複雑に絡み合うため、その一糸をほどこるのが一苦労でした。日本人スタッフが醸造しているのですか？
桜井: いいえ。現在、日本の本社からは専門家3人のみが出向。あとは現地採用の6人が米国人で、未経験者ばかりです。酒蔵は純米大吟醸一種だけで特殊な業態です。その作業工程を教える立場から言えば、酒造りの経験がない人の方が教えるやすいのです。

「輸出と違って日本酒の海外現地製造となると苦労も多かったのでは？」
霜鳥: 酒蔵の工事が一番大変でした。日本酒造りの設備は日本とほぼ同じものを導入していますが、日本と違って建設をゼネコンに一任するスタイルではなく、分業化していて様々な施工業者や企業が複雑に絡み合うため、その一糸をほどこのが一苦労でした。日本人スタッフが醸造しているのですか？
桜井: いいえ。現在、日本の本社からは専門家3人のみが出向。あとは現地採用の6人が米国人で、未経験者ばかりです。酒蔵は純米大吟醸一種だけで特殊な業態です。その作業工程を教える立場から言えば、酒造りの経験がない人の方が教えるやすいのです。

「今、米国産の山田錦を原料にされていますが、将来は米国で栽培した山田錦を使うそうですね？」
桜井: はい。来年早々からアーカンソー州の米農家が提供する今季の新米を使います。現状はかなり良いお米ができています。
「ジャピオン読者へのメッセージを。」
桜井: 一つは「感謝」です。酒蔵の米国上陸初期には、ニューヨークの在留邦人に随分助けをいただきました。日系の飲食店様や酒ソムリエの方々にもお世話になりました。ニューヨークでちゃんと飲まれるお酒になつたからこそCIAから声がかかったのです。本当にありがとうございます。もう一つは、引き続き見守ってほしいということ。私たちがこの酒蔵で目指すのは日本で作る酒の再現ではなく、日本産の酒の再現です。酒蔵というお酒を二から再構築したいのです。今のB L

「今、米国産の山田錦を原料にされていますが、将来は米国で栽培した山田錦を使うそうですね？」
桜井: はい。来年早々からアーカンソー州の米農家が提供する今季の新米を使います。現状はかなり良いお米ができています。
「ジャピオン読者へのメッセージを。」
桜井: 一つは「感謝」です。酒蔵の米国上陸初期には、ニューヨークの在留邦人に随分助けをいただきました。日系の飲食店様や酒ソムリエの方々にもお世話になりました。ニューヨークでちゃんと飲まれるお酒になつたからこそCIAから声がかかったのです。本当にありがとうございます。もう一つは、引き続き見守ってほしいということ。私たちがこの酒蔵で目指すのは日本で作る酒の再現ではなく、日本産の酒の再現です。酒蔵というお酒を二から再構築したいのです。今のB L

酒蔵は早くから海外に積極的に進出。安倍元首相が各国の首脳に贈呈したり、G7外相会合の夕食会で振舞われるなど国際舞台で数多くの脚光を浴びる。山口県岩国市が発祥で「旭富士」の銘柄で知られる普通酒のメーカーだった。1980年代から地元での売り上げが急速に落ち込んだため、90年に東京進出。高品質、高付加価値を重んじる東京の市場を睨んで純米大吟醸のみの製造に切り替え、銘柄を「酒蔵」に。その後、東京での手応えをもとに台湾、香港、ニューヨークの三拠点に輸出を展開。



くら KURA SUSHI 寿司

REVOLVING SUSHI BAR

“安心・美味しい・安い” 無添くら寿司

フラッシング店 NOW OPEN!

タングラムショッピングセンター内
133-36 37th Ave Suite #G15/G16,
Flushing, NY 11354
日 - 木: 11:00 - 21:30 ☎ 929-264-7770
金 & 土: 11:00 - 22:00 <https://kurasushi.com>

NEW くら寿司リワードアプリ

- ✓ 300サインアップボーナスポイント!
- ✓ ポイントを貯めて\$5クーポンGET!
- ✓ どこからでもWaitlistに登録可能!
- ✓ 誕生日特典 - デザート無料!



Download on the App Store | GET IT ON Google Play



他にもあるNY生まれの日本酒

ブルックリン・クラ

日本の銘酒が認めたブルックリン酒

オーナーはブライアン・ポーレンとブランドン・ダグハムの2人組。ほとんどアマチュアで始めた2人は、ワインの中古タンクを改造したり、仕込み台を自作したりと試行錯誤しながらも本格的な日本酒を完成。2018年に現醸造所をブルックリン区インダストリー・シティー内に開業した。切れ味が良くフルーティな香りが立つ純米吟醸は、舌の肥えたブルックリンっ子をうならせ、週末ともなるとタップルームは満員の賑わいだ。2021年には新潟の地酒「八海山」とのコラボを開始。米国人が作ったお酒に、日本有数の銘柄のお墨付きがいった。彼らの酒愛と汗の結晶をゆっくり口に含めば、感慨の味わいがじわっと広がる。



左からオーナーのブランドンさんとブライアンさん

Brooklyn Kura
68 34th St., Brooklyn, NY 11232
TEL: 347-766-1601 / Brooklynkura.com

カトー・サケ・ワークス

ロックのスピリッツが生んだカッコイイ日本酒

ブルックリン区ブッシュウィック地区に酒蔵を構えるヒップな日本酒メーカー。創業2016年。ラインナップは純米酒を筆頭に、にごり、生酒など全9種。いずれも搾りたてをインダストリーな雰囲気のあるステンダールームで味わえる。人気は柚子の風味をインフューズしたその名もYUZU。手作り少量生産の柔らかい味わいに柑橘類の清涼感が加わって、実に飲みやすい。創業者の加藤忍さんは生まれも育ちも東京・高円寺。若い頃からロックとお酒が大好き。自作した日本酒を友人に振る舞ったところ「シノブの酒」として評判を得たため、思い切って脱サラ。乱立する地ビールブルワリーの向こうを張るべくブルックリン発の日本酒を提唱している。



左からにごり酒、純米酒

Kato Sake Works
379 Troutman St., Brooklyn, NY 11237
TEL: 917-719-1603 / Katosakeworks.com

蔵開き!

式典には政府関係者や飲食関係者ら400人以上がお祝いに駆けつけた



9月23日に行われた蔵開きには政府関係者や飲食関係者、旭酒造関係者など400人以上が集まった。旭酒造の桜井博志会長(72)は「日本と米国の文化を融合させながら、日本の酒造を上げる品質を目指したい」と挨拶で述べた。「DASSAI BLUE Type50」は720ミリリットルの精米歩合50%で34ドル99セント。国産の酒造よりもアルコール度数を下げ、フルーティな味わいに仕上げたという。

▲セレモニーには森大使も駆けつけた
▲旭酒造の桜井博志会長



Dassai Blue Sake Brewery

初公開! 瀬祭酒蔵見学ツアー

4年の歳月と総工費8000万ドルを投じて完成したハイパークにある瀬祭の酒蔵。総床面積5100平米の広大な空間には日本から導入した最新式の醸造機械がずらりと並ぶ。伝統技術や専門家の勘を尊重しつつも、データや数値の分析も最大限活用して上質な純米大吟醸の安定生産を目指すのが瀬祭流。桜井、霜鳥両社長のご案内で酒蔵内を見学させていただいた。

製造工程は全部公開

「人と機械が作る『良い酒』」
「料理を作るのと同じで毎回違うのです。ここは何秒伸ばせばいい、みたいな杓子定規でできるわけでもない。機械と合理性だけではない。酒はできません。か

博覧会のパビリオンを思わせる巨大なモダン和風の酒蔵に入ると、そこは半導体工場さながらの超清潔空間だ。瀬祭の酒造りは精米↓洗米↓蒸米↓麹造り(床)↓枯らし↓発酵↓上槽↓瓶詰めなど多層的だが、主要工程が小さなぞき窓から見学できる。
「どの工程も同等に重要。100%完璧でないといけない。どこか一つに問題があっても、お酒は失敗します」と霜鳥社長。「原料のお米の状態も水質も季節によって毎回違うのです。その誤差を0.1%に抑えるのが瀬祭の方針です。例えば、洗米で大事なものは米の水分含有量。10キロごとのバッチに分けて240回も洗うのだが、毎回、計量して水分を割り出し、多少があれば次のバッチで洗う時間を数秒変えるなど微調整。結果、「誤差0.1%」が死守される。



日本と同じ最新式の設備が並ぶ発酵室

たや勘だけでもダメ。両者の組み合わせです」と桜井社長が付け加えた。次の窓からは蒸米作業が見える。お酒造りのお米は炊くのではなく蒸す。ポインントは「外硬内軟」。外が硬くて内部が柔らかいように蒸して、麹菌を水分で米の内部に導いてあげる、という。
そして、「床(とこ)」と言われる麹作り。この工程では蒸米の上に麹菌を散布していわばカビを増殖させる。どのようにカビを育成するかでお酒の良し悪しが決まるが、重要なのがやはり水分。12ある作業台は全て重量計になっており、水分量を把握する。純米大吟醸は普通酒に比べて発酵日数が長い。酵母が安定して発酵を続けるためには、栄養も与え続けなくてはならない。
霜鳥社長は言う。「私たちが欲しいのはカビでなくカビが作る酵素なのです。カビを働かせているのです」「カビが従業員ですか?」「はい。大勢います!」(笑)



米国産「DASSAI BLUE」。50、23、35と磨き別に3種。華やかな香りと口に含んだ時に感じる蜂蜜のような甘みが特徴。後味は抜群にキレイがよいもの、長く静かな余韻を残す

Dassai Blue Sake Brewery
5 St. Andrew Rd, Hyde Park, NY 12538
asahishuzo.ne.jp/dassaiblue

次の発酵室の中では米と麹と酵母を合わせて清酒の醪を作る。ここが瀬祭酒造りの真骨頂で室温を摂氏5度にキープ。35日間かけてゆっくり発酵させる。一般的に日本酒は秋収穫した米を冬季の寒冷期に仕込むのが常だが、瀬祭は、温度管理技術を駆使してこの工程を一年中、どこでも(海外でも)できるように改良した。
ここから先も酒を絞る出す機械や瓶詰めなど興味深い工程が多いのだが紙面の関係で割愛させていただきます。ツアアの終わりに桜井社

週4万8000本出荷!

長は「現時点の生産量は、一週間あたり15キロリットル、720ミリリットル瓶で4800本ですが、軌道に乗ったら、この10倍のペースになりますよ」と胸を張った。
米国産純米大吟醸酒の製造過程を目の辺りにできる「瀬祭酒蔵ツアー」の一般公開は10月12日から始まっている。お酒の科学をわかりやすく説明していただけなので、日本酒「党員」でなくても楽しめる。



ボトルは2度消毒してから酒を注入する

日本各地から来た旬の魚と
いろんなお酒を昭和な雰囲気で

お寿司おまかせのお店
寿司遊

皆様のご来店を、心よりお待ちしております。

246 E. 51st St. (bet. 2nd & 3rd Ave.)
Tel: 212-752-2987 / 201-755-8482
〈ランチ〉火水: 午後12時~午後1時30分
〈ディナー〉水木金土: 午後6時~午後10時

HPはこちらから

— Sushi Omakase —

Your reservation includes a seat at the Chef's Counter in the front room.
Exquisitely prepared by Chef, our omakase menu offers 15 pieces of sushi and 1 hand roll made from rare seasonal fish.
FRONT ROOM \$150/PP*

Tuesday to Sunday, Seating times 6:00pm to 9pm
Chef can accommodate dietary restrictions including shellfish allergy and celiac.
Be sure to note on your reservation of any dietary restrictions.
*Beverages, taxes, and tips are not included.

Cagen Restaurant 414 E 9th St, New York, NY, 10009 | TEL: 212-358-8800 | HP: http://www.cagen-nyc.com/

Tabata ラーメン Nippori から
居酒屋がオープンしました!

~Winter Special~
カレーラーメン
始まりました!
唐揚げ2個入り! \$20

キッチンスタッフ
募集中!

Tabataラーメンはミッドタウンで営業しています! お間違えなく!

Tabata Japanese Ramen & Yakitori Bar
1435 2nd Ave, New York, NY 10021 ☎ 646-833-7977

NYジャピオン グルメ情報

広告掲載のお申し込み・ご相談は、
トレンドポット営業部までお気軽にお問い合わせください。 212-431-9970

**決して楽ではない米国の日本酒！
消費者の舌に期待**

国内では人気が下降する一方の日本酒(出荷量は、1973年度の176万6000キロリットルをピークに下降の一途、2020年には41万4000キロリットルで、76.6%減だが、海外では急速に消費量が伸び、2022年には7500万ドルを突破し、10年前の3倍だ。寿司など日本食の普及と吟醸酒や純米酒など高級酒への関心の高まりが原因と言われているが、この趨勢が米国の国内生産日本酒のブームにも拍車をかけている。

北米日本酒醸造組合(SBANA)調べでは、現在、米国人経営によるメイドインUSAの酒蔵は全米で25を数えるそうだが、そのほとんどが純米酒や吟醸酒などの高級ラインに特化して、米国人好みの口当たりと切れ味の良さを強調する。従来の日本食レストランで出てくる「火傷しそうな熱燗」というイメージを払拭したいのだろう。とはいえ、全米地図を広げて統計をみれば日本酒市場は4億2000万ドル。全アルコール飲料の0.2%に過ぎない。ちなみにクラフトビールは338億6500万ドル、同18%を占める。

「ビジネスで築いた資本を投資して日本酒造りに賭ける若い米国人によく会いますが、大抵が苦戦します」と手厳しいのは、オレゴン州で米産日本酒を26年前より製造販売しているSake Oneのセールスマネージャー・マサ福田氏。

「日本酒市場は確かに右肩上がりです。しかし月桂冠、大関、松竹梅など大手銘柄の普通酒が市場の大部分を占めている現実から目をそらしてはいけません。米産日本酒メーカーのトップ5に入る弊社さえ、ここまでするのに数年かかっています。」

今も毎週のように東海岸各州のレストランや小売店に丹念な営業をかける福田氏だが、大事なことは日本酒イコール日本食のお供というイメージを脱却することだと言っている。つまり「ワインのような西洋料理の食中酒であれ」ということだ。

今年5月にアーカンソー州でオリガミ酒蔵を立ち上げたベン・ベル氏は、試飲パーティーのテーブルをハムやチーズ、ピザなど洋食で埋め尽くした。日本酒のポテンシャルを知った上での価値観変革への意気込みの現れだ。前向きな言葉が印象に残る。「日本酒の美味しさを本当に知っているのは消費者の方です。小売店で一般消費者に上質な日本酒を提供すれば、やがて料飲店の方も気が付いて日本酒への考え方をかえるでしょう。」

市内で日本酒買うならこのお店

意外に普及している日本酒。だが買うなら品揃えが良く商品知識が豊富なお店で買いたい。



324 E. 9th.
TEL: 212-505-7253
sakayanyc.com

さかや

イーストビレッジ地区の横丁にある間口一軒の日本酒専門店。日本全国各地の隠れた銘酒を取り揃える。純米大吟醸をはじめ、素材に気を使い手間のかかったお酒を厳選している。英語での説明書きもわかりやすく、米国人へのギフトを探している時には至極便利。基本的には日本からの輸入品が専門だが、瀬祭Blueだけは棚に並ぶ。ニューヨーカーの好みを知り尽くしたオーナー夫妻のアドバイスが貴重な。



208 W. 23rd St.
TEL: 212-242-2323
wineon23.com

ランドマーク・ワイン&スピリッツ

旧名「ミノルズ・サケ・ショップ」。チェルシー地区にある知る人ぞ知るリカーショップ。一般酒店なるも看板にSAKE, SHOCHUと大きく掲げている。店内の壁を埋め尽くす日本酒のラインアップは圧巻。瀬祭Blueを始め、ブルックリン・クラやモモカワなど米産日本酒も多数揃えている。スパークリングやにごり酒も豊富。



267 36th St., Brooklyn, NY 11232
TEL: 646-460-3765
kuraichibk.com

蔵一

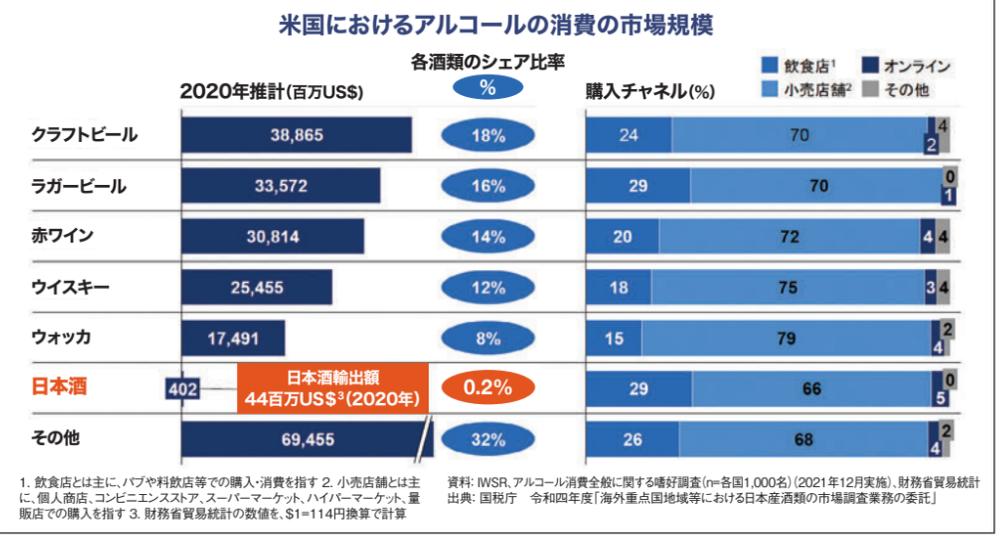
ブルックリン区はジャパニーズ・ビレッジの一角にあるので食材ショッピングのついでに便利。店長のサムさん(日本人!)の日本酒愛は半端でなく、用途に応じた銘柄を瞬時に紹介してくれる。毎週土曜午後4時から行われるテイスティングは、新しいお酒を試したい人にはうってつけ。日本酒の奥深さをあらためて感じられる良い機会だ。



29 Norman Ave. #100, Brooklyn, NY 11222
TEL: 646-860-0214
binbinsake.com

ピンピン サケ

日系のレストランが続々オープンする話題のグリーンポイント地区にできたボトルショップ。日本酒や焼酎、日本ブランドのウイスキーを中心に、ナチュラルワインやハードサイダーなども扱っている。オーナーのジョージさんが飲んで美味しいと思ったものだけをセレクトしているという。また食事との相性や客の好みに合いそうなものを丁寧に説明してくれる。



あなたは、どの豚骨派？

鮮度と品質にこだわった家庭的な一杯をスリーボウルズで

白

コク旨

定番のまろやかな味わい
白豚骨ラーメン \$16

赤

チリ油

HOTなうま辛チリオイル
赤豚骨ラーメン \$17

黒

んにく

ガーリックオイルでガツンと
黒豚骨ラーメン \$17

その他うどんや定食、小皿やデザートも充実

Three Bowls Ramen
6328 Roosevelt Ave., Woodside NY, 11377
【営業時間】月～日: 午前11時～午後10時
LIRR/MTA ⑦トレイン「Woodside」駅から徒歩3分!

☎ **718-406-9907**

無料でデリバリーやっています!!

オンライン
オーダーは
こちら▶





ニュースダイジェスト

1週間のNY近郊の話題をチェック

ニューヨークシティ

駐車メーター値上げ
マンハッタンは16日

ニューヨーク市は段階的にパーキングメーター利用料金の値上げを開始し、マンハッタン区は16日から新料金に適用された。15日付NYCが伝えた。市交通局によると、少なくとも20%値上げされ、需要の高い地域は最も増加する。新料金は、最初1時間が22%増で5ドル50セント、2時間目が20%増で9ドルとなる。乗用車のメーターは、96ストリート以南で1ドル増、以後毎時1ドル50セントが加算される。96ストリート以北は地区により料金が異なる。市は今後、10月27日にクイーンズ区、11月9日ブルックリン区、11月22日ブロンクス区、11月28日スタテンアイランド区順に値上げを行う。

ブルックリン

銃携帯で集会へ
市議会議員逮捕

ニューヨークの市議会議員がブルックリンカレッジで行われた親パレスチナ派の集会で銃を所持していたとして、13日逮捕、起訴された。同日付NBCニューヨークが伝えた。イナ・ヴェルニコフ議員は、ズボンから銃床が見える画像や動画を集会に参加した複数の人々にソーシャルメディアで拡散されて、出頭することとなった。銃携帯許可証は持っていたが、州法は学校敷地内への持ち込みを禁止しており、市議会議長は「容認できず、違法である」と声明で述べた。ヴェルニコフ議員は2021年から正統派ユダヤ教徒が多い地区を含むブルックリン第48区を代表している。

オールバー

子供のネット中毒
州が対策法案提出

ニューヨーク州当局者は11日、インスタグラム、YouTubeなどオンラインプラットフォームが子供に与えるリスク軽減と個人情報保護を目的とした法案を提出した。同日付FOX5ニューヨークが伝えた。法案は、アルゴリズムによって提供される配信を子供が受け取らないよう親が選択することや、午前



スタテンアイランド

ゴミ処理場が公園に
フレッシュキルズ

かつて世界最大のごみ処理場だったフレッシュキルズをセントラルパークの3倍の広さの都市公園に作り変える工事が進む中、最初に開かれるノースパーク区域で15日、ニューヨーク市のエリック・アダムス市長らがテープカットを行った。

ロングアイランド

昆虫密輸で起訴
価値20万ドル以上

蝶、蛾、セミなどの昆虫20万ドル相当以上を密輸していたサフォーク郡の男性が10日起訴された。11日付ゴッサミストが伝えた。チャールズ・リマー被告(75歳)は仲間と共に、昨年10月から先月まで昆虫類をオンライン上で販売していた。ソロン諸島から違法入手した「バードウィングス」という巨大な蝶なども含まれ、出荷には「折り紙細工」、「壁飾り」などのラベルを付け密輸を隠蔽していた。生死を問わず野生動物の輸出入には許可証と米国魚類野生生物局へ申告が義務付けられるが、被告の許可証は昨年停止されていた。有罪になれば最高20年の禁固刑になる可能性がある。

ブロンクス

ナイトマーケット
安全上の懸念で閉鎖へ

7年間に渡り、バラエティーに富んだ20カ国の料理をコミュニティに提供してきたブロンクス・ナイトマーケットが今月28日で終わりを迎える。12日付ニューヨークポストが伝えた。小規模ビジネスを支援するため、2017年にこのフードマーケットを立ち上げたマルコ・シヤルマさんは、5月10月に月一度のマーケットを開催してきたフォーダムプラザの環境が悪化したこと、地域の犯罪率の上昇による主催者側とベンダーへの安全面の懸念、またスポンサー不足などの理由から閉鎖を決定したと述べた。28日、最後のナイトマーケットは午後1時から7時まで行われる。



マンハッタン

安全な道路を
サイクリストが訴え

11日、数百人のサイクリストがユニオンスクエアからシティーホールへデモ行進を行い、自転車専用レーンの増設など、安全な自転車インフラを整えるようエリック・アダムス市長に呼びかけた。同日付PIX11が伝えた。市のデータでは、今年の自転車事故による死者は既に昨年の15人を上回る26人となり、過去10年で最多となっている。父親を衝突事故で亡くした女性は、死亡者を象徴する白い自転車とヘルメットを道路に並べて、市がサイクリストの安全を守るよう訴えた。市長室の広報担当者は、今年の死亡事故の多くは電動自転車によるものだと述べた。

コネチカット

元警官が連続窃盗
3州で30件の疑い

コネチカット州の元警官がロードアイランド、マサチューセッツを含む3州で少なくとも30件の窃盗を行なった疑いで告発された。14日付ニューヨークポストが伝えた。パトリック・ヘミングウェイ被告が在職中の2月から6月、レストランや企業を狙った窃盗が複数起り、被告に似た人物が監視カメラに映った姿が監視カメラに映っていた。また辞職時、署に鍵開け道具の入った袋を残していた。先月、コネチカット州で犯罪と虚偽陳述罪で起訴された被告は、パイロット免許を持ち、逃亡の可能性から保釈金は100万ドルに設定された。

歯の美白で肌の透明感もアップ!
歯のホワイトニング
BEFORE AFTER
SPECIAL OFFER \$70
通常価格 \$130
Atlantic Grace
115 W 29TH ST, #902 / 929-404-3883 (日本語テキストOK!)

Japan Village 2階にある
カフェスタンド
9月1日(金)
グランドオープン
石川県の老舗菓舗の
パイを使用した
アイスやかき氷など
和スイーツが楽しめます。
Instagramを
今すぐフォロー!
Japanese Bites Stand
YAMADA
934 3rd Ave., 2nd Fl.
Brooklyn, NY 11232

酒蔵
211 E 43rd St. B1F NYC 10017 | 212-953-SAKE(7253)
www.sakagura.com

第26回 健康オンラインセミナー
日時 10/27(金) 8:00PM
主催 One Heart International Inc.
トピックス 胃腸強壮/Part2(映像で見る腸内細菌と免疫)
講師 灰原 憲一郎
1heartshop.com

DADI MA HOME STYLE INDIAN COOKING
本格的なインド料理をお手軽価格で楽しめる!!
平日のみの特別ランチも実施中! \$17.95~
246 E 51 St, Store 1, NY, NY 10022
Tel: 212 419 1740
Email: info@dadimany.com

ニューヨーク情報=ジャピオン
tel. 212-431-9970
adsales@trendpot.com www.ejapion.com
NYジャピオン WEEKLY NY JAPION

NYジャピオン 厳選!

WEEKLY CALENDAR

10/20▶10/26

映画

20日(金)公開

Killers of the Flower Moon

【出演者】レオナルド・ディカプリオ / ロバート・デ・ニロ
【ジャンル】犯罪 / ドラマ (R)

1920年代に実際に起きた先住民連続怪死事件に基づいたデビッド・グランの著作「花殺し月の殺人」を、マーティン・スコセッシ監督が映画化 (killersoftheflowermoonmovie.com)



© 2023 Paramount Pictures

20日(金)公開

Malibu Horror Story

【出演者】ディラン・スプレイベリー、ロバート・ベイリー・Jr
【ジャンル】ホラー / スリラー (NR)

カリフォルニア州マリブで男子高校生4人が失踪して10年。未解決事件の手がかりを求め、聖なる洞窟を探索する超常現象調査チームに恐怖が襲う (malibuhorrorstory.com)



© 2023 Iconic Releasing

音楽

21日(土)、28日(土)

Depeche Mode: Mement Mori World Tour

Barclays Center, Madison Square Garden
詳細はウェブサイト参照 (depechemode.com)
キャリア30年以上を誇るイギリスのニューウェーブ・ロックバンドの5年ぶりの北米ツアー (\$88.06~)

26日(木)

KBS Immortal Songs Live: Psy, Ateez

Prudential Center (25 Lafayette St., Newark, NJ 07102 / prucenter.com)
過去の名曲を歌手やアーティストがリメイクする韓国のテレビ番組「不朽の名曲」を舞台上で再現 (\$75~)

20日(金)~22日(日)

Open House New York

詳細はウェブサイト参照 (ohny.org)
歴史的建造物やミュージアムなど市内300カ所以上の施設を見学できる(無料、予約が必要な場所もある)

21日(土)

Tomkins Square Halloween Dog Parade

(Ave. B from 12th St. to 7th St. / tompkinssquaredogrun.com)
開催費用の高騰や許可手続きの複雑さで開催が危ぶまれた恒例のワンコの仮装パレードが復活!(無料)

26日(木)

Halloween on the Harlem Meer

Harlem Meer, Central Park (New York, NY 10029 / centralparknyc.org)
点灯したたくさんのカボチャが水上に浮かぶ中、DJ音楽や家族向けアクティビティを開催(無料)

~29日(日) / 29日(日)

Pumpkin Patch / Halloween at the Garden

Queens Botanical Garden (43-50 Main St., Queens, NY 11355 / queensbotanical.org)
カボチャ関連のアクティビティ、29日は子供向けハロウィーンイベントを実施(大人\$13.59 / \$11.49)

~11月12日(日)

Fall-O-Ween

New York Botanical Garden (2900 Southern Blvd., Bronx, NY 10458 / nybg.org)
夜のカボチャトレイル散策や巨大カボチャの彫刻などカボチャがテーマのイベントが満載!(大人\$35)

~11月5日(日)

Advertising Type: Women in Digital Design / The Revolution Will Be Digitized: Typefaces from Emigre & FUSE

Poster House (119 W. 23rd St. / posterhouse.org)
女性デザイナー、革新を起こした2つの雑誌をテーマにデジタルフォント立役者の功績を探求(大人\$12)

21日(土)~26日(木)

American Ballet Theatre: Ballet Imperial & The Dream, Fall Gala

David H. Koch Theater (20 Lincoln Center Plaza / abt.org)
同団創設者とイギリス人振付家作品「Balanchine and Ashton」を上演。24日は秋のガラを開催(\$42~)

20日(金)~11月18日(土)

Giuseppe Verdi: Un Ballo in Maschera

The Metropolitan Opera (30 Lincoln Center Plaza / metopera.org)
実際に起きたスウェーデン王の暗殺事件を巡る人間模様を絶妙に描いた「仮面舞踏会」を上演(\$40~)

イベント

アート

舞台

秋冬コレクション入荷しました!

BRADELIS
New York

2023 Autumn & Winter
STEP補整ブラ最新コレクション

ブラデリスでは一人ひとりの体型やボディのお悩みに合わせ最適な補整下着を提案しています。

様々なパストになじみ美しいパストラインを実現

(小売価格) 43ドル~132ドル
USサイズXS~XL・日本サイズS~3Lまで

BRADELIS NEW YORK Madison店
66 Madison Ave., New York, NY 10016 (@28th St.)
☎ 917-330-1385 | web: bradelisnewyork.com

週7日営業 11am~7pm (火・水のみ6pmまで)

最新情報は こちらから!

QBHOUSE

マンハッタン
5店舗
展開中!

日本人スタッフ多数在籍

コロバスサークル
ミッドタウン
フラットアイロン
ウェストビレッジ
ダウンタウン

EXPRESS HAIRCUT

WEB予約可 ▲
詳しくはこちら

肩こり・腰痛 マッサージ コロナ疲れに
NY州ライセンス
マッサージセラピストによる
本格西洋マッサージ

スタジオ料金 “お会い出来るのを 楽しみにしています!”
60分.....\$140
90分.....\$180
120分....\$220
※全てエッセンシャルオイルは込料

SHOKO AKIYAMA
MASSAGE THERAPY STUDIO

138 W. 15th St. #1 (btw. 6th & 7th Aves.)
tel. 917-345-1340
www.shokomassage.com

要予約 お問合せ・ご予約はこちらから

SHIHO PHOTO NYC

マンハッタンを中心とした撮影で
記念のお写真を残しませんか?

- ファミリーフォト
- マタニティーフォト
- カップルフォト
- ポートレート
- パースデーパーティーやイベントフォト
- シニアフォト (還暦など長寿の記念や終活の身支度など)
- NY旅行の記念フォト

撮影の内容から撮影場所のご希望など、丁寧にヒアリングを重ね、唯一無二なお写真が残せるよう、ご相談させていただきます。

料金や日程などのお問合せ
右記QR CodeからInstagram DMにて
またはEmail: shihophotonyc@gmail.comまで
お気軽にご連絡ください。

Photographer **SHIHO**
NY在住、2児の母。日本の美術大学とNYのアートスクールにて写真を学んだのち、フリーランスとして活動。@SHIHOPHOTONYC

引越しなら! エイコームービング

引越し そろじ 片付け

プロにお任せ下さい!

経験豊富な日本人スタッフによる
安心&満足のサービス

肉藤詠子

TEL: 212-595-2874
a-comoving.com

無料見積もりを行っています

日本未上陸

エンドスフィア・セラピー・フェイシャル & ボディケア

Endospheres Therapy
No.1セルライト・ケア in Europe

※類似品トリートメントにご注意

ご予約・お問合せは日本語で

PURESTHETIQUE
HOLISTIC & LASER

※レーザー脱毛
※ホリスティック・ビューティー

347 5TH AVENUE #1001
33RD & 34TH ST
エンパイアステートビル正副 NYC 10016
P. 212.302.0038
WWW.THEPURESTHETIQUE.COM

★リンパマッサージでデトックス
★血行・代謝活性 ★スペースのお肌に
★寝たまま筋トレ ★ヒップアップ
★浮腫みを改善 ★フェイス・ボディラインの引締め
★臨床検査で効果立証
★特許取得済み・FDA認証
★97.8%の満足レート
★ダウンタイム無し

癒しと健康と美を追求する貴方に

気になるネタを紹介! ニューヨークトピックス

育英サタデースクール ニュージャージー校
幼児部「無料体験・見学会」開催

ニューヨーク育英学園 ニュージャージー校

【日時】11月4日(土)午後3時~4時

【場所】8 W. Bayview Ave., Englewood Cliffs, NJ 07632

【料金】無料

【お問い合わせ】TEL:201-947-4832 / satnj.nyikuei@gmail.com



ニューヨーク育英学園ニュージャージー校は、現年少・現年中の幼児(2018年4月2日~2020年4月1日生まれ)を対象に、サタデースクールの無料体験・見学会を開催する。内容は、「秋を探そう」をテーマに秋に関するものを見つけたり、製作を行う体験クラスや質疑応答、校内見学ツアーなど。定員は10名程度で要予約。申し込みはQRコードより。

川植隆一郎 個展「Awareness」
「気付き」をテーマにした作品を展示

川植隆一郎

【日時】11月1日(水)~12月15日(金)

【場所】Café Grumpy Grand Central Terminal (89 E. 42nd St.)

【料金】無料

【お問い合わせ】admin@matzu.net



半年前にニューヨークに移住した川植隆一郎さんによる個展が開催される。移住後に制作した、日常に隠れているさまざまな「気付き」をテーマにした作品を6点展示。移住後に感じた環境や心境の変化が作品にも現れている。オープニングレセプションは11月3日(金)午後5時30分~7時。

第26回健康オンラインセミナー
胃腸強壮 Part.2、ジンセンの効果の現れ方について

One Heart International Inc.

【日時】10月27日(金)午後8時~

【場所】オンライン

【料金】無料

【お問い合わせ】TEL: 212-719-1433 (Yoko) / us02web.zoom.us/meeting/register/tZckduitzpoiHtV3zZdCy5DTqa87ArtuD6Ow

人々の健康と美しさを保つことを目的とした本セミナーは、「胃腸強壮 Part.2 (映像で見る腸内細菌と免疫)」、「ジンセンの効果」をメインテーマに据え、健康管理や予防など、日常生活に活用できる内容についても講演。申し込みは上記URLもしくはQRコードより。

振付師体験できるコンテンポラリーダンスイベント
「This is sarAika」開催

sarAika movement collective

【日時】11月4日(土)午後7時30分~(無料ミニダンスクラス:午後6時~)

【場所】Spoke The Hub (748 Union St., Brooklyn, NY 11215)

【料金】20ドル

【お問い合わせ】TEL: 646-267-9189 / contact@saraikacreation.com



本イベントでは、カンパニーダンサーが制作したオリジナル作品の初演を鑑賞するだけでなく、観客自身が振付家となりコンテンポラリーダンス作品の創作を体験できる。更にイベントの最後に制作した作品がプロダンサーによって披露される。イベント開始前には寄付制の無料ミニダンスクラスも開催。チケットはQRコードより。

DJキバちゃん ダンスパーティー開催
「LOVE IN OUTER SPACE #3」

木場広実

【日時】11月9日(木)午後6時~10時

【場所】ジュピター・ディスコ(1237 Flushing Ave., Brooklyn, NY 11237)

【料金】無料

【お問い合わせ】ra.co/events/1784158



日本の音楽をニューヨークへ広めるDJキバちゃんが、ブッシュウィック地区のDJバー、ジュピター・ディスコにて、4時間にわたりレコードをプレイする。選曲はシティーポップだけでなく、民謡や演歌、懐メロやアニソンまで多岐にわたる。最寄り駅はLラインのジェファーソン・ストリート駅。午後6時~8時はハッピーアワー。入場は21歳以上。

土肥信一+平岩共代 展
ジャンルが違う2人のアーティストの美しいハーモニー

日本クラブ

【日時】10月25日(水)まで 午前10時~午後6時(月~金)、午前10時~午後5時(土)、日休

【場所】日本ギャラリー(145 W. 57th St., 7th Floor)

【料金】無料

【お問い合わせ】gallery@nipponclub.org



日本ギャラリーでは、ニューヨーク在住の洋画家・土肥信一さんと東京在住の金属造形作家・平岩共代さんの二人展を開催。土肥さんの「9.11からコロナ禍まで」をテーマに制作した作品と、平岩さんの大和言葉から心に浮かぶ情景を記憶にとどめ具現化した作品群を展示。

土肥信一「September 11th」キャンバスにアクリル絵の具71.12cm x 48.26cm

Hope Against Hate Campaign

2023年 オンラインイベントを開催

企画: ニューヨーク日系人会
Asian American Federation

座談会

アジア人としての生きづらさを
一緒に語りませんか?

ブロディー愛子

無料

【日時】11月11日(土)・12月9日(土)
2pm~3pm (NY Time)

アジア人へのヘイトクライムが多発する中、不安な気持ちなど、皆様と話し合える場をつくりました。アメリカに住み始めて間もない方から長くお住まいの方まで、ご参加を歓迎しています。

ウェビナー

コロナがもたらした
QOLの変化

窪田絵理 Ph.D.

無料

クリニカル・サイコロジスト

【日時】11月18日(土)
8pm~9:30pm (NY Time)

コロナ後のQOLの尺度や安心安全を求めるのが難しくなっている様に思います。無意識に根付いたアジア人であるための不安との対応の仕方をお話していきます。

ストレス軽減マインドフルネスクラス



高森英治

無料

ストレスマネジメント&マインドフルネス/インストラクター オンラインクラス

インパーソンクラス

【会場】ミッドタウン・ヨガスタジオ

【日時】10月25日(水)・11月10日(金)・12月8日(金)
2pm~3pm (NY Time)

オンラインクラス

【会場】zoom

【日時】10月14日(土)・11月11日(土)・12月9日(土)
3pm~4pm (NY Time)

専門家によるオンライン心理カウンセリング

「以前のように気軽に外に出ることを躊躇う様になった」
「言葉にならない不安やストレスを感じている」
「何かと気分が落ち込みがち」

このような方のために、お話の時間を提供しています。
*個人情報厳守いたします。

〈申し込み・お問い合わせ〉 ニューヨーク日系人会
Email: info@jaany.org Tel: (212) 840-6942/6899

〈詳細〉https://www.flatjp.org/

*オンラインアクセス方法は、お申し込み後にお送りいたします。

てい よしひで
鄭 吉秀 公認会計士

個人・法人の税金申告
E Fileでの迅速サービス!
会社設立・会計・経理一般
QuickBooks
わかりやすく教えます

Kil S. Jung CPA 日本語でどうぞ
16 W. 32nd St., Suite 1104 (bet. 5th Ave. & B'way)
☎212-714-1772 FAX:212-714-1784
kyoungcpa@gmail.com

Steven W. Epstein
& Associates 法律事務所
様々なケースに対応致します。
まずはご相談ください。

 **初回相談無料**

- ✓ 全種事故(自動車・転倒・医療)
- ✓ 会社法(設立・契約)
- ✓ 刑事訴訟(逮捕・飲酒運転)
- ✓ 離婚問題・商業訴訟
- ✓ 不動産(あらゆる売買・賃貸)

日本人アシスタントが
お手伝い致します

マンハッタン 5 W. 37th St., Suite 642, New York, NY 10018
<Subway> ⑥④⑤④④④④④ to 34th St.
スタテンアイランド 361 Victory Blvd., Staten Island, NY 10301
212-729-9164 (日本語) 212-422-2110 (英語)
URL: Stevenepsteinlaw.com epsteinlaw@yahoo.com

日英バイリンガル
遺産相続専門弁護士
信託 遺言書 遺産税
経験豊富な私達がお手伝いいたします

 Gary S. Moriwaki
212-237-1068
gmoriwaki@windelsmarx.com

 Reiko Takikawa
212-237-1073
rtakikawa@windelsmarx.com

WINDELS MARX Windels Marx Lane & Mittendorf, LLP
156 West 56th Street, New York, New York 10019

信頼できる
会計士・弁護士選びは
NYジャピオンから

広告掲載のお申し込み・ご相談は、トレンドポット営業部まで
お気軽にお問い合わせください

tel. 212-431-9970

実績33年の会計士 低コスト、レストラン、サロン専門

NY・NJ会社設立 \$350
(State Fee 込み)

Tax	Life
Estate	Retire

- 給与及び経理代行
- 会計監査、税務報告
- ビジネスコンサルティング
- 節税対策、年金相談 (SEP, 401K)
- 個人税務、TAX ID取得

- 相続プラン
- 引退プラン
- 生命保険
- 法人・個人の税金申告

 ジェームズ・ナム会計士
韓国の大学で会計と税を専攻し、卒業後8年間、韓国国内の会計事務所業務を経験。その後、ニューヨーク市立大、ニューヨーク州立大で会計を専攻。卒業後、1987年から米国内会計事務所にて会計業務を経験し、2000年4月、現事務所を開業。

会計事務所 AA & TC, Inc.
1220 Broadway Suite 704 New York, NY 10001
TEL. 212.594.0074 (日本語でどうぞ) allstateustax.com
e-mail.newcorp@aantcinc.com (email 相談無料)

D5 LAW OFFICE PLLC

ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネス
を始めている日系企業・個人をサポートいたします。

- 会社法
会社・法人設立や企業の買収、合併、売買等、会社法に関連する法的サービス
- 移民法(ビザ)
米国での各種移民ビザや永住権に関連する法的サービス
- 商法(ビジネス)
契約書の作成、レビュー、ライセンスやパーミットの取得など商法に関連する法的サービス
- 不動産法
不動産売買や商業リース契約に関する法的サービス

 安田デビン龍
Attorney at Law

TEL: 248.497.8887 devin@d5law.com 詳細はこちらから▶
222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038

ジャピオンで始めましょう。

tel. 212-431-9970

広告掲載のお申し込み・ご相談は、営業部までお気軽にお問い合わせ下さい

 **ケガをされましたか?** NY州とNJ州の全域で
ケースを承ります

人身傷害専門弁護士が、懇切丁寧に損害賠償のお手伝いをさせていただきます。

- 転倒
- 交通事故
- 医療事故
- 労災事故
- 歩行者・自転車事故
- 階段の転倒やエレベーター・エスカレーターの怪我

訴訟に勝たなければ、料金は一切いただきません。

日本とは異なり、米国では多くの負傷者が事故の申し立てを行っています。

米国の社会システムにおいて、安全運転や自分の敷地内(歩道、階段など)の安全保持の重要性は広く認知されています。全ての補償・ベネフィットを受けられるよう、私たちが一から丁寧にご案内します。

【最新の勝訴結果】
◆ 外傷性脳損傷 → 380万ドル獲得。
◆ 建物での過失によるセキュリティ問題 → 130万ドル獲得。
◆ 濡れた床で滑り、怪我 → 200万ドル獲得。
◆ 天井の崩壊 → 160万ドル獲得。

【例1】 混雑したスーパーマーケットでATMを使用している時に、68歳のニュージャージー州の男性が相手を怒らせる原因もなく暴行を受ける。眼窩および顎顔面骨折、肩の損傷、軽度の外傷性脳損傷を受ける結果となる。
【勝訴結果】 61万ドルを獲得。

【例2】 女性は階段の踏み板の緩い端に足を引っ掛けて、ひどく転倒。事故から5年後、頸椎癒合と肩関節鏡検査を受ける結果となる。
【勝訴結果】 140万ドルを獲得。

【例3】 マンハッタン男性が赤信号で停止中に追突。衝撃が少なく、損傷が最小限の衝突だったが、外傷性脳損傷、腰椎ヘルニア、膝関節鏡検査を受ける結果となる。
【勝訴結果】 150万ドルを獲得。

日本人の気持ちがわかる法律事務所 tel: 212-537-7000

まずは **無料** にご相談ください

GRAY INJURY LAW **グレイ法律事務所**
251 West 93rd Street (@Broadway) Manhattan
www.grayinjurylaw.com

詳しくはこちらから ▶

※無料駐車場についてはお問い合わせください





米国のプロスポーツにおける「プレオフ」は、他の多くの国々のスポーツリーグとは異なる、非常に独特の制度として知られています。この「プレオフ」とい

ファンの関心を引き続けるプレオフ制度

第85回レギュラーシーズンとプレオフ

世界の多くのスポーツリーグは、レギュラーシーズンの成績だけでチャンピオンを決定します。しかし、米国のプロスポーツでは、プレオフという制度が広く取り入れられています。

昇格降格の制度を導入する欧州としない米国の違い

昇格降格の制度を導入する欧州としない米国の違い。世界の多くのスポーツリーグは、レギュラーシーズンの成績だけでチャンピオンを決定します。しかし、米国のプロスポーツでは、プレオフという制度が広く取り入れられています。

この問題を解消するため、米国のスポーツリーグでは、プレオフ制度を採用しています。この制度により、ただ単にリーグ戦で

レギュラーシーズンの成績だけではチームの価値は決まらない米国のプレオフ制度

対照的に、欧州のサッカーリーグのように昇格降格制度が存在する場合、シーズンの最後の試合まで緊張感が続きます。だが、米国では最下位のチームであっても、そのリーグにとどまるのが確定しているため、優勝争いから外れたチームのモチベーションが低下する危険があります。それに伴い、試合への興味やスタジアムの観客数が減少する可能性も出てくるのです。

頻繁に戦うことのないチームとプレオフで戦う醍醐味。補足として、米国のプロスポーツリーグでは、広大な国土のために各地区ごとにリーグが分けられる点も忘れてはいけません。この結果、シーズン中に全てのチームが頻繁に対戦することは少ないです。

頻繁に戦うことのないチームとプレオフで戦う醍醐味

通常、各チームは自らのデバイス(区々)内での試合の方が他のデバイスとの試合よりも頻繁に行います。しかし、リーグ内でトップのチーム同士がレギュラーシーズン中に対戦することは保証されておらず、このため、シーズン後半にプレオフが行われ、各地区の優勝チームや、ワイルドカード(各地区の首位以外でプレオフ出場権を与えられるチーム)で選ばれたチームが頂点を争います。

最も成績が良いチームがそのまま優勝となるのではないのか? という素朴な疑問を抱く人も少なくないでしょう。実際、私がこの記事執筆している現在、メジャーリーグサッカー(MLS)はシーズンのクライマックスを迎え、どのチームがプレオフに進むのか、非常に注目されています。さらに、世界的な名選手であるリオネル・メッシの動向や、彼が所属するインテル・マイアミの成績も多くのファンの目が注がれています。しかし、彼のチームのプレオフ進出の可能性は、残念ながらこの時点でなくなっています。高いサラリーを持つスター選手を擁するだけで必ずしも成功するわけではなく、スポーツのビジネス側の複雑さが垣間見えますが、その詳しい話は別の時に触れたいと思います。

米国のスポーツ界の特色として、多くのプロリーグが昇格・降格のシステムを採用していないことが挙げられます。例えば、「メジャーリーグベースボール2部」や「ナショナルバスケットボールリーグ2部」というリーグは存在しません。そのようなシステム下のため、成績が中途半端なチームでも、シーズン終了まで熱戦を繰り広げる意欲を持続できるのである。

頻繁に戦うことのないチームとプレオフで戦う醍醐味。補足として、米国のプロスポーツリーグでは、広大な国土のために各地区ごとにリーグが分けられる点も忘れてはいけません。この結果、シーズン中に全てのチームが頻繁に対戦することは少ないです。



中村武彦の

プロスポーツから見る経営学

世界でも一歩進んだスポーツビジネスが展開されるアメリカ。多くのプロスポーツの本拠地があるニューヨークでは日々、新たな考えやビジネスモデルが生まれている。最先端のプロスポーツビジネスの現場に携わっている中村武彦が解説するコラム。

中村武彦

青山学院大学法学部卒業後、NECに入社。マサチューセッツ州立大学アマースト校スポーツマネジメント修士課程修了。メジャーリーグサッカー(MLS)、FCバルセロナなどの国際部を経て、スペインISDE法科学院修了。FIFAマッチエージェント資格取得。2015年にBLUE UNITED CORPORATIONを設立。東京大学社会戦略工学部共同研究員や、青山学院大学地球社会共生学部非常勤講師なども務める。



良い成績を収めるだけでなく、プレオフでの勝利も求められます。このシステムによって、シーズン終了間際でもファンの関心が維持され、試合の興奮が保たれるのです。もちろん、昇格・降格の制度が存在するリーグでは、そのリスク自体が試合の魅力を保つ要因となっています。しかし、レギュラーシーズンで好成績を収めたチームがプレオフで敗退することは、ファンにとっては受け入れがたい結果となる場面もあるかもしれません。そのため、多くのリーグではレギュラーシーズンのトップチームには特別な賞を授与することも行っています。

高額な医療保険料でお悩みではありませんか?

団体として保険契約をすることで在米日本人が医療保険に安く加入できる仕組みを実現しました。

- 「月々の保険料が1/3に!日本の大手保険会社が提供しているので、万一の時も安心」
—ニューヨーク・自営業—
- 「免責無しでほとんどの医療機関でカバーされ、通常の医療保険より有利です」
—ロサンゼルス・学生—
- 「日本のパスポートさえあれば、日本に住所がなくても加入できました」
—シアトル・報道関係者—

まずはWebサイトでEメールをご登録ください。 kaigaibusiness.org

海外ビジネス協力は海外で活動する日本人の支援を目的とした非営利団体です

ニューヨークミッドタウン産婦人科 NY Midtown OBGYN

Quality care in the heart of Manhattan and Westchester

日米両国での豊富な診療経験を基に、低い帝王切開率を誇る当院では、日本人の患者様が外国での入院、出産、手術に不安なく向き合えるよう努めています。婦人科のお悩み、検診を含めお気軽にご相談ください。

Westchester Location Grand Opening

当院院長 安西 滋医師 Dr. Yuzuru Anzai MD, FACOG
澤井 未央医師 Dr. Mio Sawai MD, FACOG

Mamaroneck 1600 Harrison Ave., Suite G104-5, Mamaroneck, NY 10543
Midtown 800 2nd Ave., Suite 815, New York, NY 10017
TEL (646)-292-3030 FAX (212)-883-5852
Email info@nymidtownobgyn.com

ジェフリー・アン 耳鼻咽喉科 Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

耳鼻咽喉 いびき治療 アレルギー 蓄膿症

drahnent.com
コロニア大学医学部 耳鼻咽喉科教授 20年
顔面形成外科クリニックディレクター
睡眠障害外科治療ディレクター
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医
米国協会顔面形成外科専門医
America's Top Physiciansに認定

- 患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備
- COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております

いびき治療手術 NY初のロボット(da Vinci)導入 閉塞性睡眠時無呼吸症治療の第一人者

Covid-19 PCR検査 インフルエンザ予防接種

マンハッタン グランドセントラル駅近く 45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.)
日本語 212-714-9117 平日 9AM-5PM
英語 212-714-9494

フォートリー GWブリッジ近く 1485 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024
日本語 201-461-4714 平日 9AM-5PM
英語 201-461-9400

★診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします オフィス携帯番号 646-344-2359

J+MED on Madison Japanese Medical Care, PLLC

本院オフィス完成! New Address 424 Madison Ave, 7th Fl New York, NY10017 TEL: (212) 204-8567

診療時間 月・火・水・金 9am-5pm 土 9am-3pm ※休診日 木・日・祝日

フルショット、当院で接種出来ます!

人間ドックについて J+MED on Madison (Japanese Medical Care, PLLC)では、海外で生活される皆様の健康管理をサポートする為人間ドックと呼ばれる定期健康診断を行っております。お申込みは受診ご希望の2~3週間前にお申込みください。当院で人間ドックを今回初めて受けられる方はこちらより登録してください。

人間ドックのお申し込みはQRから

日本の未来のために、 アメリカからできること - 治験



治験とは？

新しい薬や治療法の安全性や有効性を評価するための臨床試験です。治験は通常、医薬品や医療機器の開発段階で行われ、医療の進歩には欠かせないプロセスです。身近なところでは、医療の開発が進むことによって、より効果的な市販薬が薬局などでより安価に購入できる可能性があります。

なぜ日本人が必要？

アメリカで実施される治験において、日本人のデータを取り入れることで新薬がより迅速に日本の市場に導入される可能性が高まります。人種、食生活、病歴などの要因が薬の効果に影響を与えることがあるため、厚生労働省より認可を得るためには日本人の参加が重要なのです。

安全性および

副作用の心配は？

治験は厳格な倫理的ガイドラインに基づいて実施され、参加いただく皆様の安全性と権利保護が最優先されます。

そのため、治験期間中は医療スタッフが24時間体制で健康状態をモニタリングする環境が整えられています。

なお、副作用のリスクについては市販のお薬と同様に、軽度の副作用がまれに報告されることがありますが、治験はリスクを最小限に抑えるために厳しい法律と公的機関および製薬会社の監視と指導のもとで行われるため、参加いただく皆様の安全性を確保するための対策が取られています。

謝礼金とは？

治験へ参加いただく皆様が負担する経済的な費用（時間や交通費など）を軽減するために支払われるものです。金額は、治験の種類や施設の場所、参加期間、参加いただく皆様の負担の程度などによって異なります。

どんな治験が行われるの？

治験の種類はその施設によって異なります。例えば、弊社では、サプリメントや癌、又はアルツハイマー型認知症の薬など、さまざまな治験を取り扱っています。また、治験の期間も1回の通院で済むものから長期の入院が必要になるものまで様々です。

アルタサイエンスとは？

アルタサイエンスは一九九二年創立以降、多くの方々に治験参加へのご協力をいただき、新薬や治療法の開発支援に尽力して参りました。これまで治験にご参加いただいた皆様に心から感謝申し上げますと共に、皆様のご協力を今後の医療の発展に繋げる努力を続けてまいります。



「治験に参加してみませんか？」

アルタサイエンスLAではカリフォルニア州サイプレスを拠点に日本人治験参加者を募集しています



参加資格

- ▶ 健康な日本人男女
- ▶ 年齢 18 歳以上

参加者特典

- ▶ 最高 \$10,000 程度の謝礼金
- ▶ 治験によっては宿泊および送迎のサポートあり

詳細については下記からお問合せください

日本人スタッフが丁寧にサポートいたします

日本語専用窓口

1 877-997-9228

E mail

Japanese@altasciences.com

jp.AltasciencesLA.com



*参加資格および謝礼金の金額は治験ごとに異なります

お友達紹介 キャンペーン

ステップ:



QRコードをスキャンまたはbit.ly/3AJN6NYをコピーして、お友達やご家族とリンクを共有してください。

治験に興味のある日本人のお友達やご家族はいらっしゃいませんか？

アルタサイエンス LA (カリフォルニア州サイプレスの治験機関) は現在、当社の治験に参加できるお友達紹介キャンペーンを実施しています。

治験に参加される方のご紹介1名につき、紹介料として最高\$1,000をお支払いします。

- **ステップ1:** 家族/お友達よりQRコードまたは上記のリンクを使用して登録していただき、登録時に紹介者様のお名前をお伝えください。*制限事項がある場合がございます。詳細についてはホームページにてご確認ください。
- **ステップ2:** ご紹介プログラムを活用するには、あなたのお友達やご家族に適性検査を受けていただく必要があります。
- **ステップ3:** 紹介された方が治験を終了してから数週間後に、小切手をお送りします。

ご質問は、日本語専用ライン1 877 997-9228にお電話いただくか、japanese@altasciences.comまでメールをお願いいたします。

*アルタサイエンスは、この紹介プログラムをいつでも変更、改訂、修正、または終了する権利があり、IRBの承認を得ることを条件としています。

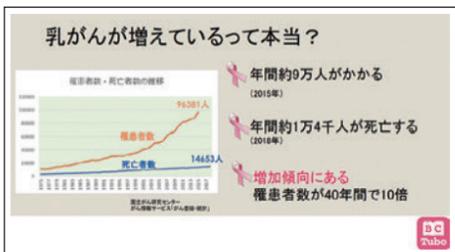
今週の執筆者



田原梨絵 乳腺科医、MD

「FLAT・ふらっと」乳がんプログラム臨床アドバイザー、一般社団法人BC Tube理事を務める、ポストン在住の乳腺科医、MD。ダナファーマーがん研究所研究助手、MD アンダーソンがんセンターのリサーチ・インターンを経験。
Instagram: @rie_tahara_breast.md

皆さんは日本人に乳がんが増加し続けていることをご存知でしょうか？ 次のグラフは1975〜2017年までの日本在住の日本人女性の乳がん年間罹患患者数（新たにがんにかかる人数）、死亡者数の変化を表したものです。近年では年間約9万人が新たに乳がんにかかり、乳がんは年々増加傾向にあり、罹患率が40年間で約10倍に増えていきます。生涯の間に乳がんは罹患す



こんにちは、乳腺科医の田原梨絵です。新団体、FLAT・ふらっとでもこれまでと同様に、臨床アドバイザーとして皆さんの健康を支えていきますのでどうぞよろしくお願します。10月は乳がん月間です。今回は在米日本人の皆さんが、乳がんの早期発見のためにできることについて解説します。

日本人に乳がんが増加？
日本人の乳がんの発症ピークが40歳代から70歳

アメリカでの健康と医療

在米日本人の健康と医療をサポートする「FLAT・ふらっと」がお届けする連載。
アメリカで健康な生活を送るために役立つ情報を発信します。

〈第6回〉
在米日本人の皆さんが乳がん早期発見のためにできること

房の左右サイズの差、形の変化、突出したしこり、脇の下のしこり、皮膚のくぼみやひきつれ、むくみや赤み、乳頭の変形、へこみ、赤み、腫れ、ただれ、分泌物など様々なものがあります。セルフトチェックでいつもと違う変化がないかを確認する。

●「乳房の変化を自覚したら、次の検診を待たずにすぐに医療機関へ行く」。乳房の変化がある場合は検診ではなく、ただちに医療機関で診てもらおう。

●「40歳になったら定期的に乳がん検診を受診する」。乳がん検診は症状がない方が対象です。39歳までは月に1回のセルフチェックを習慣づけ、40歳からはセルフチェックに加えて定期検診を受ける。

これらの4つのアクションを身につけ、「プレスト・アウェアネス」をあなたの健康を守る新たな生活習慣にしましょう。

●サポートミーティング情報●

乳がん、婦人科がん、その他のがん、女性限定転移がん患者さんのためのサポートミーティング、女性のがん患者さんカフェ、シニアカフェ、スペシャルニーズの療育支援ミーティング、介護者さんカフェをオンラインで定期開催中。参加費は無料。スケジュールや詳細は、FLATのウェブサイトをご参照ください。その他にも、一般の方にもご参加いただけるセミナーなども企画中。



「FLAT・ふらっと」は、乳がん婦人科がんの患者、がん患者全般、高齢者、特別支援が必要な子どもを持つ保護者、介護者など、在米日本人の健康を、広い範囲でサポートする団体です。
Website: www.flatjp.org
Email: info@flatjp.org

代であるのに対して、米国人は60歳代以降の高齢者にピークがあります。日本では乳がんの発症が増える40歳代に比べて、40歳以上の女性に2年に1回マンモグラフィ検査を受けることを推奨されています。米国では州や病院によってルールに違いがありますが、予防医学専門委員会からの提言で、乳がん検診開始の推奨年齢が2009年以降50歳とされてきたのが、2023年5月に40歳に変更されました。年齢が早められた主な理由は、米国で若年の乳がんが増加傾向にあり、患者の6人に1人が40歳代であることです。そこで、40歳代の乳がんを早期発見するために検診開始の推奨年齢が早まりました。在米日本人女性の方も、40歳から乳がん検診を開始しましょう。また、乳がんの家歴（血縁に乳がん罹患者がいる）があれば、遺伝子検査についての説明やカ

乳がん大事典【BC Tube編集部】

有志の乳腺科医の集まりであるBC Tube編集部が、乳房や乳がんに関する正確な情報をYouTubeで発信中！
www.youtube.com/@BCTube

石谷ヘルスセンター

カイロプラクティック 鍼 フィジカルセラピー

薬や手術に頼っていませんか？
自然医療で健康をサポートします

米国認定
カイロプラクティック科医
国際小児カイロ認定医

Dr.石谷三佳

米国認定
カイロプラクティック科医
機能性医学専門

Dr.ロジャー・ミッチェルDC

症状 頭痛、頭痛、背骨、腰痛、肩痛、足や膝痛、椎間板ヘルニア、むち打ち、スポーツ障害、妊娠中や産後ケア

治療 カイロプラクティック手技療法、トリガーポイントセラピー、レーザー治療、椎間板減圧治療

理学療法士
Dr.ヘンリー・チョイ DPT

症状 リハビリ、交通事故の後遺症

治療 筋肉や靭帯の回復

国家鍼灸東洋医学認定委員会 (NCCAOM) 認定鍼灸師
Dr.リー・ヘオン

症状 神経系疾患、神経痛、めまい、不眠、リウマチ

治療 鍼治療、カップリング

自然療法士
Dr.ヒメイラ・クライシND

症状 一般総合内科

治療 可能な限り、副作用を避けるため薬などでの症状の抑制は避けず。

Call (201) 302-9993
www.IshitaniHealth.com
1600 Parker Ave., Fort Lee, NJ 07024

ZOCDOCで予約可能

E.53 WELLNESS

1991年より多くの日本人患者様を治療しています

適応症

- 急性 / 慢性 首・腰・肩の痛み
- スポーツやダンスによる怪我
- 子供の運動能力向上
- 筋肉や関節の痛み
- 手術後のリハビリ
- 手術なしのヘルニア治療

カイロプラクティック 指圧・マッサージ フィジカルセラピー マタニティ・産後ケア

ピラティスリフォーマークラスの開講!

ピラティス用具の「リフォーマー」を使用し、代謝アップ、姿勢の改善、肩こりや腰痛の改善などの効果が期待できます。

1セッション \$90 (60分)
★初回限定 \$245 (3回) で受講可能!

★日本人スタッフが常勤しているので日本語対応 ★ベビーシッターサービスも完備
★日本人理学療法士による治療 ★海外旅行保険 (キャッシュレスサービス)、米国の保険各種対応

Dr.ベルモンテ 川村 浩代 城戸 あきえ ウー シェリー

211 E. 53rd St. (bet 2nd & 3rd Aves.)
212-980-4211 月～日: 10AM-7PM
e53wellness@gmail.com e53wellnessnyc.com

LINE 予約受付中 @wg1206s



日本診療所

Nippon Medical Office

診療科目

- 一般診療科 (総合科・婦人科)
- 整形外科
- 下肢整形外科 (足病科)
- ペインマネージメント
- スポーツ医学
- 理学療法 (リハビリテーション)

ペインマネージメント

スポーツ(テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど)による怪我はもちろん、様々な痛みやお悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。

医師紹介



Dr. 橋 英俊
スポーツ医学科、下肢整形外科、足病科、ペインマネージメント、骨折、外反母趾、陥入爪、足底の痛み、皮膚疾患、PRP (遺伝子治療)。



クワン・パーク, PT
理学療法ーリハビリテーション、スポーツ療法、筋肉痛、筋膜炎、術後の機能回復等、スポーツ医学、ペインマネージメント。



Dr. ヤム・トーマス
整形外科、NYUメディカルスクール整形外科教授、スポーツ医学科(サッカー、ダンス等)NYUランゴーンホスピタル(整形外科専門病院)、ペインマネージメント。55 E. 86th ST. #1A



Dr. クイマーティンMD
整形外科、ニューヨーク大医、スペシャライズに頸椎・胸椎・腰椎・腰の痛み等の複雑な脊髄の手術、Co-ordination w/Neurosurgeon、多数研究論文著書。55 E. 86th ST. #1A



小柳乃里子 NP-C
一般診療、内科、婦人科、学校検診、健康診断、人間ドック、予防接種、サイセラピー。女性特有の悩み、生理不順や更年期障害など、「このくらいは我慢しよう」と思わずに、ご相談ください。



Dr. グプタ・サルムMD
NYU準教授。ブロンクス大学卒業、マウントサイナイ医学科卒業、NYUで手及び上肢整形外科を専門とするプログラムを終了。専門は手・上腕に関するすべての問題。740 BROADWAY #605

各種アメリカの保険、海外旅行者保険(キャッシュレスで診察可能)等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

土・日曜も緊急診療 **917-952-7405** 24時間緊急医療 相談・診察のみ

「お問い合わせ」
「診療のご予約」
はこちらから→



Manhattan **212-213-3100** 130 E. 40th St. Suite #1200 (Lexの角), New York, NY 10016
Westchester **917-952-7405** 111 North Central Ave., #231, Hartsdale, NY 10530
New Jersey **917-952-7405** 355 McCloud Dr., Fort Lee, NJ 07024



Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C. 海外邦人歯科クリニック

アメリカでの**歯科治療**は
確かな技術を持つ専門医に
お任せください 歯科保険使用可

- **Prosthodontis** 補綴専門医(クラウン・ブリッジ・インプラント) BoChun, D.D.S. 前コロンビア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授
- **Pediatric Dentist** ... 小児歯科専門医 Robert Limb, D.M.D.
- **Orthodontist** 矯正歯科専門医 Hyun Park, D.M.D.
- **Periodontist** 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S. Touro college of dental medicine、臨床教授
- **Endodontist** 神経(根管)治療専門医 Shiang Shih Huang, D.M.D.

ハロウィングッズをプレゼント!

ご来院者全員にシュガーフリーロリポップ、歯ブラシ、おもちゃをプレゼント!
患者さん以外も大歓迎!
お気軽にお越し下さい。 **TRICK or TREAT!!**

10/26、10/27は12時から5時まで
10/28は9時から2時まで
ママロネックオフィスで実施!



MANHATTAN

☎212-751-5648

20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.)

診療時間 Mon, Tue, Thu & Fri ▶ 8:30am - 5:30pm
Wed ▶ 8:30am - 7pm

MAMARONECK

☎914-698-3800

1600 Harrison Ave., #105, Mamaroneck, NY 10543

診療時間 Mon-Wed ▶ 8:30am - 5:30pm
Thu & Fri ▶ 8:30am - 7pm Sat ▶ 8:30am - 6pm



トリスタン歯科

Tristan Lue, DDS

- 一般歯科
- 審美歯科
- インプラント
- 歯周病治療
- インビザライン
- クラウン治療
- レーザー治療
- 神経治療

● 日本語対応は Reina が Kana まで! ●

Solea社製 Solea Dental Laser 歯科用レーザー治療!

治療音が無く、ほほ痛みを伴わない素早い治療が可能! 出血や腫れもありません



デジタル・インプレッション・システム iTero Element Scanner



インビザライン治療! 安全性が高く、歯の状態を正確に捉え、虫歯の検出も同時に可能!

CBCTの機械も取り入れてます!



手術なしでお悩みを解決

歯科医院で行うボトックス治療

顎関節症、歯ぎしり、食いしばりによる歯への負担をボトックスで治療できます。またコスメティックを目的とした、シワやエラの解消にも効果があります。

「ジャピオンを見た」とお伝えください!

初回相談 無料

お子様のチェックアップ、学校用のメディカル・フォームも受け付けているので、お母さまも安心して、ご相談ください。

MUFG保険を含む各種保険を受け付けております

コロナ感染予防対策を徹底しています!

- スタッフと患者の体温を測定。
- 個室でのUVフィルター、消毒剤の設置。
- スタッフは定期的に検査を受診。
- 患者同士の接触を最小限に抑えるための予約システム。

患者様一人一人をしっかりとケアいたします



Dr. トリスタンルー
NYU歯学部を卒業後、10年以上NYで歯科医として勤務。インプラント、インビザライン、親不知、ルートキャナル、クラウン治療を専門とする。

住所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)

TEL 646-866-7773

E-mail drtristanlue@gmail.com

診療時間 月-金: 8am~6pm

土: 9am~5pm 日: 予約制

ご予約はこちらから▶





会場は満員で、観客たちは一緒に歌ったり踊ったり、CHAIのパフォーマンスを自由に楽しんでいた

10月のある金曜日の夜、北ブルックリンの老舗ライブハウスにて、名古屋からやってきた「NEOかわい」バンド、CHAIの公演を観に行く機会に恵まれた。ピンクのお揃いの衣装を纏った4人組は、マイク

「NEOかわい」に触れて

「誰もがstrangeだよね」「normalなんてないよね」

「新しい」だと思っていたNEOは、「ニュー・エキサイト・オンナ」を意味するらしい。そしてバンドの公式グローバルサイトには、「かわい」のために、大きな瞳や細い脚を手に入れない「かわい」は人の数だけある。みんなそれぞれの形で「かわい」「自信のなま」も含めて自分。むしろ自信のなまはアートになる」といったことが書かれている。独特の体の動きを交えながら歌い続けるボーカル、それを固める安定したリズムやメロディー。彼女たちが発する「NEOかわい」表現とメッセージは、まさにエキサイティングで響く音とともに私の体に染み入ってくる。

「誰もがstrangeだよね」「normalなんてないよね」

「誰もがstrangeだよね」「normalなんてないよね」

「誰もがstrangeだよね」「normalなんてないよね」

「誰もがstrangeだよね」「normalなんてないよね」

「誰もがstrangeだよね」「normalなんてないよね」

「誰もがstrangeだよね」「normalなんてないよね」

木を見て、森を見て、木として考える コラム 第9回 from brooklyn COOKIEHEAD 東京出身、2013年よりニューヨーク在住。ファッション業界で働いた後、市井のひととして、「木を見て森を見ず」になりがちなこと考え、文章を綴る。ブルックリンの自宅にて保護猫の隣で本を読む時間が、もっとも幸せ。ウェブサイト: thelittlewhim.com インスタグラム: @thelittlewhim

所にあるニューヨークでこれらそれぞれが持つ独自の表現とメッセージに触れて、固定観念のように持っていた「日本っぽい」とつばらい、また半周巡るように日本に連れて行ってもらう旅。そしてこのエクスペリエンスは、日本出身ではないニューヨークのファンや観客にも、共有されるのかもしれない。

ニューヨークに住み、自分の視野を広げてきたつもりだけれど、それでも、私は凝り固まった「かわい」や「日本っぽい」に今も囚われていると感じることもある。それらは、ニューヨークで「私はジャパニーズなんです」と語る看板のような、持たなくてははいけないと思いついてはいる何かのようであって、うまく手放せていないのだから。

けれども、日本から半周回ってやってきたバンドやミュージシャンこそ、まさに広い視野を持っていて、その上でそれぞれが独自のパフォーマンスで魅せる。その様を目にする、自分が持つてしまっている看板の存在にハッと気づき、叩き割りたいくなる。

私たちがこしらえる看板があるとしたら、それは「自分らしい」であるべきなんだろうな。様々な場所から来た人々が集まるこの街で、日本の歴史、文化や社会を知るよう努め続けながら、一種の責任のような「どうあるべきか」と、自分はどうありたいかの塩梅を見つめることで、「自分らしい」はきこえてくる。そしてそのプロセスを楽しまなくちゃな。それを、CHAIは今一度思い出させてくれた。

「誰もがstrangeだよね」「normalなんてないよね」

「誰もがstrangeだよね」「normalなんてないよね」

「誰もがstrangeだよね」「normalなんてないよね」

「誰もがstrangeだよね」「normalなんてないよね」

「誰もがstrangeだよね」「normalなんてないよね」

「誰もがstrangeだよね」「normalなんてないよね」

「誰もがstrangeだよね」「normalなんてないよね」

「誰もがstrangeだよね」「normalなんてないよね」

Arbor: A Dental Concept 口腔を清める。健康が極まる。 AIを活用した歯科体験 Invisalign 透明矯正 インプラント再建 唾液DNA検査 日本人駐在員保険を受け付けています Dr. Steven Lin 日本滞りのお問い合わせは、メールでご連絡ください (929) 590-1059 concierge@arbor.nyc

山縣歯科医院 日本歯科大学 NY 大学歯学部 Ren Yamagata, D.D.S. The Helmsley Bldg. 230 Park Ave., Suite 525 NY, N.Y. 10169 212-867-1188 土曜も診療しております! HPはこちら

Hiroko Akimoto D. D. S 歯科医師 秋本浩子 日米歯科医師免許あり・ニューヨークで20年以上の実績・ほぼ全ての保険インネットワーク 110 E. 40th Street, Suite 503, New York, New York 10016 (Bet Park and Lex) Phone: 212 545 1313

Parkside Dental and Implant Center 大塚 歯科 医院 一般歯科 小児歯科 神経治療 歯周病 土曜日もオープン! インプラント 歯槽骨再生 インビザライン ホワイトニング 痛みの少ないレーザーで歯を残す治療をします! インプラントでお困りの際は何でもご相談ください。私たちが専門家が丁寧に説明します。 コロナ感染予防対策を徹底 オンライン診療も実施中! ご予約はウェブから 1617 Parker Ave, Fort Lee, NJ 07024 tel. 201-461-0130 *日本人スタッフ常駐

古川 歯科 General & Cosmetic Dentistry Rika Furukawa, D.D.S., L.L.C. 月~木 随時予約受付中! ※金土日は休院 一般歯科 小児歯科 審美治療(ホワイトニング) クラウン・ブリッジ お問合せ・ご予約はお電話で Tel: 212-355-7616 rikadds@gmail.com www.rikadds.com 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.)

ニューヨーク邦人 小澤 歯科 専門治療 小児/神経/口腔外科 補綴/インビザライン 歯に優しく、将来性のある治療を提供しています ミッドタウン 212-758-9965 ハリソン 914-777-8218 スカーステール 914-725-8218

NYジャピオン 歯医者さんお探しですか? 広告掲載のお申し込み・ご相談は営業部まで adsales@trendpot.com www.nyjapion.com tel. 212-431-9970



MADISON DENTAL LOFT

WHERE PASSION FOR PERFECTION MEETS PATIENT'S SATISFACTION

診療内容

- デジタル歯科
Digital Dentistry
- 一般歯科
Same day Dentistry
- 緊急歯科
Emergency Dentistry
- インプラント
Implants
- 口腔外科
Oral Surgery
- 神経治療
Endodontic
- 歯列矯正
Orthodontics
- 歯周治療学
Periodontics
- ブリッジ／義歯
Bridges / Denture
- ホワイトニング
Whitening
- クラウン／ラミネートベニア
Crowns / Veneers



Dr. Yohan Kim DMD FICOI

ペンシルベニア大学医学部をトップ10で卒業。歯科の優等生協会Omicron Kappa Upsilonメンバーの一員。ベルビュー病院一般歯科研修医(GPR)を首席で卒業後、現在はニューヨーク大学院インプラント学、およびウクライナとコロンビアのインプラント手術プログラムの指導医を務める。ハイオッセン・インプラント(Hiossen) AICプログラム、ベルビュー病院の成人歯科・口腔顎顔面外科と提携。

痛みの少ないレーザー治療を取り入れ、虫歯や歯周病からインプラントや義歯まで幅広く対応。各専門医にお任せください。

即日のデジタル歯科治療はより正確で予測的。来院回数を最小限に抑えます!



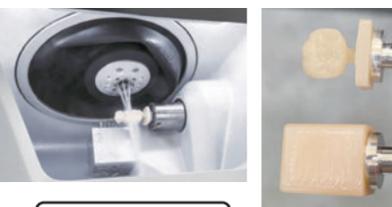
CBCT

CBCT (Cone beam computed tomography) は特別なX線機器で、歯・軟部組織・神経経路、骨の3D画像を、一度のスクリーンで撮る事ができます。また、口腔手術とインプラント手術を受ける必要がある場合は、事前にCBCTで撮影する必要があります。



Cerec Digital Scanner

デジタルスキャナーを用いて、あらゆる角度から歯の健康状態を正確に捉えます。



Cerec Crown Milling Machine

一回の治療でクラウンの作成を行いますので、来院回数を抑える事ができます。

11月30日まで
オフィスホワイトニングの
キャンペーン実施中



詳細はオフィスまでご連絡ください。

*コロナウイルス感染予防対策を徹底しています! 安心してご来院ください。

お問い合わせはこちらから▶



MADISON
DENTAL LOFT

30 E 40th St. Suite 806, New York, NY 10016
TEL : 646-687-7898 (日本語対応可) / Email : info@madisondentalloft.com
〈診療時間〉月～金 9am-6pm, 土 9am-3pm 各種保険対応

お様がクリーニングと検査を受けられる際は、無料でセカンドオピニオン・矯正の相談、学校提出用の健康診断書を作成します。



ブランパは 通わなくてもいい歯医者です!

最新の3Dシステムを導入した未来型歯科医院

当クリニックでは、最新のセラミックマシンと専門のスタッフにより、1日で治療を終わらせることができます。結婚式や成人式など大切なイベントまでに時間がない方、治療に時間をかけたくない方、また**一時帰国中に治療を完了したい海外在住者**にも満足いく歯科治療を提供しています。

特徴 1
通院1回で完了



特徴 2
型取り不要



特徴 3
カウンセリング重視



特徴 4
専属セラミスト常駐



特徴 5
最新のセラミックシステム



アメリカにいながら
予約可能!

ご予約はQRコードから!



24時間受付!メール相談・お見積

ブランパ、ブランパ大宮、ブランパ梅田

検索

ブランパ 大宮

Omiya Medical Dental Clinic

大宮分院

埼玉県さいたま市大宮区宮町2-24 Kビル4階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
048-729-8114
www.blanpa-omiya.com

ブランパ 梅田

Umeda Medical Dental Clinic

梅田分院

大阪府大阪市北区曾根崎新地2-6-11 A&SビルB1F
【平日】11-19時 【土日】11-19時
06-6485-8899
www.blanpa-umeda.com

ブランパ 横浜

Yokohama Medical Dental Clinic

横浜分院

神奈川県横浜市西区南幸2丁目14-16
第6浅川ビル4階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
045-624-8833
www.blanpa-yokohama.com

ブランパ 名古屋

Nagoya Medical Dental Clinic

名古屋分院

愛知県名古屋市中村区椿町16-19
プリンシパル名駅ビル6階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
052-459-0031
www.blanpa-nagoya.com



人が集まる空間に —— 深紫外線がウイルス・菌をすばやく抑制

ダイキンの空気清浄機が、アメリカにて販売開始となりました。
プレフィルター、脱臭フィルター、HEPAフィルターで空気中のニオイや花粉、アレルゲンを除去。さらに、フィルターでとらえたウイルス・菌を、深紫外線LEDですばやく抑制し、空気中に押し戻されることを防ぎます。加湿機能付きのモデルも展開し、冬場の乾燥した空気へうるおいをプラス。コンパクトでスタイリッシュなデザインで持ち運びも簡単。家具の隙間や壁にフィットします。あなたや大切なご家族の安心・安全をまもるため、ダイキンが室内空気をきれいに保ちます。



MCB50YSAU

適用床面積
約245 sq.ft/23 sq.m



MCKB70YSAU
(加湿機能付)

適用床面積
約350 sq.ft/33 sq.m

深紫外線(UVC)LED 265nmを採用

紫外線は波長10~400nm(ナノメートル)の目に見えない光で、100~280nmの短い波長を「深紫外線(UVC)」と呼びます。UV除菌は波長の違いによって効果に大きな差が生じ、なかでも波長265nm付近の深紫外線はRNA/DNAに吸収されやすく、除菌効果が高いため、短時間での除菌が可能です。



製品は専用ウェブサイトにてお買い求めいただけます。QRコードから詳細をご確認ください。



<https://daikinairpurifier.com/>



Daikin Comfort Experience Center

所在地: 817 Sunrise Hwy, Lynbrook, NY 11563
[マンハッタンから] ペンシルベニア駅からLong Island Rail RoadでLynbrook駅まで一本。駅から徒歩9分。
[ポート・ワシントンから] 車で約45分。またはWoodside駅で乗り換え、Lynbrook駅まで。駅から徒歩9分。
営業時間: 月-金: 9AM - 5PM 土: 10AM - 3PM (予約制) 日: CLOSED
ウェブサイト: <https://daikinlynbrook.com/>
Facebook @Daikin Comfort Experience Center NY
Instagram @daikinlynbrook

ショールームにて空気清浄機を展示しております。お気軽にお立ち寄りください!

お問い合わせは下記まで
TEL: 516-206-1596
(ショールーム受付)
受付時間: 平日 9AM-5PM
Email: Natsumi.Kobayashi@daikincomfort.com





KATAGIRI
— JAPANESE
GROCERY —

片桐 グロサリー各店にて 大好評販売中!!

ユンケルンバで ガンバルンバ

抵抗カアツプ



新発売



スポーツを
楽しむ人に

ユンケル エナジーNSF

スポーツを楽しむ全ての人におすすめのユンケルが新発売。5種類のハーブと6種類のビタミンを配合し、疲労回復や健康増進をサポートします。

いつでも飲める!



ユンケル エナジー

初めての方にもおすすめの基本ユンケル。ビタミンとハーブをブレンドした、手軽に飲める30mlのワンショット! カフェインフリーなので、カフェインの摂り過ぎを気にせず飲んでいただけます。

リフレッシュしたい



スパークリング ユンケル

少し疲れた身体には、ユンケルの炭酸飲料を。コエンザイムQ10やニンジンエキス、ビタミンB6を配合しています。低カロリーなもうれしいポイントです。スポーツの前後もピッタリ!

手軽にエネルギー補給



ユンケル Q10ゼリー

さっぱり飲みやすいフルーティーなライチ風味のゼリー飲料。吸収の良い水溶性コエンザイムQ10やニンジンエキス、ローヤルゼリーを配合。手軽にエネルギー補給できるので、ハイキングやお出かけのお供にピッタリです。

あともうひとつふんばり!



ユンケル スーパーロイヤル

ワンランク上のユンケルスーパーロイヤル。神経の興奮を抑えるタイソウ、リュウガンニク、集中力を高めるローズマリーなどを配合。いつも以上に元気が欲しい時や長時間運転のドライブにも最適!

体力アップに!



ユンケル スーパーグランド

風邪のひきはじめにおすすめのユンケル。北米原産のハーブ、エキナセア配合。エキナセアは免疫力を高め、感染症に効果があると言われていたハーブです。体調管理にもおすすめです!

SATO Pharmaceutical Inc
Product of Japan



youtube
チャンネルは
こちら!



進め! NY道R 543

「スマートなサプリ」 高嶋リカ

中川さん
会社員

ESL、大学と留学して以来ずっといるので日本の生活よりNYCの方が長くなりました。それはさておき...

こっこのサプリやビタミンって名前にスマートがついているの多いですよね...

スマートって名前なのに頭が良くなるのはないのかな

あ、あつた

シャレのつもりで試してみたら...

最近多くなった物忘れが減った! 驚きました!

©AOZORA ART

読者からのストーリーを募集! 自分のニューヨーク体験をマンガにしてみたい人はeditor@nyjapion.comまで。

NYC New Yorker's English Expressions

ニューヨーカーが使う自然な英語

「酔っ払う」は英語でなんて言う?

年末に近づくにつれイベントごと多くなり、お酒を飲む機会も増えるこれから季節。ところで一口に「お酒に酔っ払う」といっても、ほろ酔いなのか泥酔なのかレベルがありますよね。そんな「酔っ払う」のさまざまな表現を学びましょう!

1 ほろ酔い程度に酔っ払う: get tipsy, get a buzz on
 "get a buzz on"は「興奮している、嬉しい」というニュアンスもあり、気分良くほろ酔いしているイメージ。
 - I'm so embarrassed! I got tipsy after two beers. (恥ずかしい! ビールを2杯飲んでほろ酔いになった。)
 - They got a buzz on from the cocktails. (彼らはカクテルを飲んでほろ酔いになった。)

2 (普通に)酔っ払う: be feeling no pain, get drunk / lit / sloshed, be liquored up
 "be feeling no pain"には、酔って気分が良くなっているイメージも。
 - He was feeling no pain after five beers. (ビールを5杯飲んだあと酔ってしまった。)
 - Everyone got drunk / lit / sloshed at the party. (パーティーでみんな酔ってしまった。)
 - I was liquored up and lost my phone. (酔って携帯電話を失ってしまった。)

3 泥酔する、ベロンベロンになる: get wasted / wrecked / plastered / blotto, be three sheets to the wind
 "be three sheets to the wind"は、訳が分からなくなるほど酔っているイメージも。
 - He often gets wasted / wrecked / plastered / blotto at parties. (彼はパーティーでしばしば泥酔する。)
 - I was three sheets to the wind after I got fired. (解雇され、泥酔した。)

その他の使える単語&フレーズ

- have a hangover (二日酔いである)
- drink like a fish (大酒飲みである)
- hold one's liquor (酒に強い)
- lightweight (下戸)
- teetotaler (絶対禁酒家)
- get on the wagon (禁酒する)
- Fall off the wagon (つい禁酒を破ってしまう)
- Liquid courage (酒の力を借りた勇氣)

【監修】ジェニファー・ストロング講師 (Strong English Services) www.strongenglishservices.com
 23年間の経験と資格を持つNY州のESL教師。自宅、オフィス、ビデオチャットから簡単に英語を学習可能!

2024年度生 入園・入学説明会

10/28 (土) W校
 中高等部 9:30~
 幼初等部 11:05~

11/4 (土) LI校
 中高等部 9:30~
 幼初等部 10:25~

予約不要 本校は文部科学省認可・支援のもと、学習指導要領に準拠した、日本語による学習指導を行う学校です。お問合せ、詳細はウェブサイトをご覧ください。

ニューヨーク補習授業校 914-636-3770

日本人特化の英会話家庭教師 Strong English Services

★日本人が抱きやすい疑問を抑えたレッスンや法律用語まで!

★各生徒に合わせた独自の教材で素早く学習!

無料トライアルレッスン受付中!

strongenglishservices@gmail.com

Lyceum Kennedy Japanese School リセ・ケネディ日本人学校

2024-2025 学校説明会

日時 11月10日 (金) 10:00~11:00am
 方法 対面

リセ・ケネディ日本人学校に興味のあるご父兄は是非ご参加下さい。
 ※申し込みはウェブサイトにてご登録をお願いいたします。

225 E. 43rd St. NY, NY / Tel: 212-681-7929
 Email: JapaneseSchool@lyceumkennedy.org

フレンズアカデミー 米国非営利学校法人

2歳児クラスにぎやかに開催中!!

★ニューヨーク市保健局認可 ★対面保育実施中
 ★日々の発見を大切に健康で豊かな心を育みます。
 ★全日制たんぽぽ幼稚園 時間▶9:00~15:00
 ※早朝預かり(8:00~)、延長預かり(~18:00)
 対象▶2歳~6歳
 ★文部科学省が定める幼児教育要領に準拠及びアメリカ幼児カリキュラムの一部を導入。

●アフタークラス 音楽教室、いろはにほんご教室、各種クラブ活動
 ●ウィークエンドスクール(土・日) 幼児教室、国語算数教室、国語教室、日本語教室

Friends Academy of Japanese Children's Society
 310 W 103rd St, New York, NY 10025
 (Between, West end Ave, & Riverside Dr)
 Phone: 212-935-8535 Fax: 212-813-0122

friends.nyikuei@gmail.com
 www.japaneseschool.org

スクール選びはNYジャピオン

広告掲載のお申し込み・ご相談は tel. 212-431-9970 www.nyjapion.com adsales@trendpot.com

J.ONE不動産

駐在向けサービス
短期アパート、空港送迎、インフラ
立ち上げサポート等

賃貸・売買・投資・オフィス・店舗
マンハッタン、クイーンズ、ブルックリン、
ウェストチェスター、グリニッチ、ロング
アイランド、ニュージャージー

学生向け
格安アパート・ルームシェア

NY本社 NJミッドタウン支店 ウェストチェスター支店

J.ONE Tel: 212-661-1111
www.jonecorp.com
ny@jonecorp.com

一緒に働いてくれる方、募集中!

ウエストチェスターの不動産

高級賃貸・売買・コンド

Pelham
New Rochelle
Harrison
Bronxville

Realtor for HOULIHAN LAWRENCE

Yoko Tew

•NY/NJ Licensed Real Estate Sales person
•Member of ONE KEY Multiple Listing Service
•Hudson Gateway Association of Realtors

•New York State Association of Realtors
•National Association of Realtors

Tel: 347-541-0074
Email: ytew@holihanlawrence.com
Web: yokotew.houlihanlawrence.com

レストラン専門の不動産会社

店舗数多数
お問い合わせは
信頼のレスコ不動産へ

エージェント募集しています。
Tel: 914-772-6500 or kenjikora@gmail.com 高良迄

RESCO Properties, Inc. HPIはこちら
1220 Broadway, Suite 704
New York, NY 10001
Harumi: 347-357-2968
Kiyomi: 404-514-5432

KUMON®

MATH. READING. SUCCESS.

公文 Midtown East II 教室
算数 国語 英語 幼児コース
日本人指導者による丁寧な指導

■教室日■
水曜日 2~6pm / 土曜日 12~4pm

■幼児コース(3歳~4歳)■
土曜日 11:15~11:45am

状況によりオンライン学習も可能
入会の説明と学力診断テストを随時行っております

お問い合わせ(日本語) 347-882-3914
masumitakao49@ikumon.com
896 First Ave. (Bet. 50th & 51st St.)
New York, NY 10022

セイロモータース

一般修理・板金塗装

定期的なチェックアップで安全運転を
40年の経験と信頼で
自信を持ってお車をお預かり致します!

秋のドライビングシーズンで
秋のチェックアップで
オイル交換無料

※SYNオイルは除く、5qtsまで
シフトオイルをお伝えください(11月末まで)

点検中もお買い物ができちゃう好立地!

SAEILO MOTORS
480 Old River Rd.
Edgewater, NJ
201-840-0010

UMEX MOVING

お見積り無料!

ユーメックスは日本の細やかさとアメリカの潔さ、二つの国のいいところをひとつに合わせたハイブリッドなお引越しを提供いたします。ニューヨーク、ニュージャージー、米国内長距離、カナダへのお引越しをお考えのお客様、お見積りは今すぐ日本語で。

UMEX MOVING & STORAGE, INC. HPIはこちら
18 Passaic Avenue, Unit 2, Fairfield, NJ 07004
973-287-6659
www.umexmoving.com
ICC:MC305175 USDOT:0686881 NJ:39PC00107700 NYDOT:38782

すはび

大きなお荷物運びます。

HPIはこちら

お店からお店への定期配送 オフィス引越(ビル保険完備)
 撮影機材の搬入(VIP車/ロケバスも完備) アート作品の移動

お問い合わせ www.suhakobi.com または info@suhakobi.com まで!

SHUCLEAN MOVING

日本製の梱包資材を使った安心のお引っ越し

1時間...\$200

- ・ミニマム 3時間~
- ・トラック + 作業員3人

NY公認ライセンス完備

メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。URL: http://shucleanmoving.com MAIL: shu@shucleanmoving.com TEL: 917-573-3006 (9AM-7PM 月-土)

創業27年 低価格でプロのサービス

引越はターザンムービング

ライセンス有 保険加入
近距離・州外引越

単身からオフィスの引越まで
大小問わず

自宅訪問見積無料
ハウスクリーニング

Tarzian Moving & Deliveries Corp
Office: 347-234-8125 Cell: 917-776-3680 (24/7) www.tarzianmoving.com
8035 236th Street, Bellerose Manor, NY 11427 / tarzianmoving@gmail.com

抽選 米国永住権

で当たる 申請代行 受付中(お早めに)

証明写真のドイカメラ

営業時間 月~金:10am-4pm、土:11am-2pm、日:お休み
51 E.46th Street NYC ☎212-661-0876
(46丁目マディソンとパークの間、領事館から3ブロック)
www.doicamera.com

レモイン歯科

Lemoine Dental Group

健康的な歯で
楽しいアメリカ生活を!

フォートリーで25年以上の診療実績を持ち、日本人の方を多く診てきた私たちがお手伝いいたします。

小さなお子様もご来院ください。乳歯でも虫歯予防は大切です。
歯が生え始めたら、来診をおすすめしています。また母子手帳の記入もしております。

一般歯科 小児歯科
予防歯科 神経治療 審美治療

ドクターが直接日本語で診察致します。

マリ先生 MALI HUNG, D.D.S.
スティーブ先生 STEPHEN HUNG, D.D.S.

TEL: 201-947-3777
2460 Lemoine Ave. Suite 101 Fort Lee, NJ 07024

- お気軽に日本語でご相談ください。
- 保険代行いたします。
- オフィス裏に無料駐車場完備、GW Bridgeからバスで5分。

2023年 ニューヨーク国際七五三

10月28日(土)・29日(日)

【会場】 ジャパン・ソサエティー オーディトリウム
333 E. 47th St. New York

【参加費】 \$60 (子ども一人につき、お守りと千歳あめを進呈)
※子供着物レンタルはございません。

【受付】 9月17日(日)午前10時~10月23日(月)午後5時
※定員になり次第締め切り

お申込みはオンラインのみ: <https://isf753.org/>
※七五三のお申し込みはインターナショナル シントウ ファウンデーションが対応しております。ジャパンソサエティーへのお問い合わせはお控え下さい。

インターナショナル シントウ ファウンデーション

tel. 212-431-9970

営業部まで

NYジャピオンの広告掲載のお問い合わせ、お申し込みはお電話でお気軽にどうぞ。

12星座占い 10月20日～11月2日

<p>3月21日～4月19日 おひつじ座</p> <p>25日以降、これまでの努力の結果が出たり、増やす方法が見つかるなど、お金に関する動きがありそうな時。積極的に情報を取り、動くことが幸運を呼ぶ。</p>	<p>4月20日～5月20日 おうし座</p> <p>対人関係がアツク活発になりそうな時。腹を割って話し合うことで、豊かな気持ちになれるかも。29日前後はこれまでやってきたことの収穫どき。お楽しみ！</p>	<p>5月21日～6月21日 ふたご座</p> <p>仕事が忙しくなりそうな時。問題・課題を勢いで何とかしようとして、取りこぼしやミスがないように気付けよう。ご意見番的な役割で評価が上がるかも。</p>	<p>6月22日～7月22日 かに座</p> <p>25日以降、趣味やクリエイティブな活動、スポーツなどが充実しそうな時。仲間と切磋琢磨することで大きな実りを得られるかも。新たな挑戦は◎。</p>
<p>7月23日～8月22日 しし座</p> <p>29日前後、これまで頑張ってきたことの結果が出そうな時。最後の詰めが甘くないようやり切ろう。プライベートでは居心地のよい空間づくりが吉。</p>	<p>8月23日～9月22日 おとめ座</p> <p>遠方に縁がある時。出張や旅行、学びなどの誘いがあればどんどん外出しよう。ホームとなる場では知性とエネルギーを蓄えると充実感を味わえてHAPPY。</p>	<p>9月23日～10月23日 てんびん座</p> <p>人との関わり合いが増えていきそう。熱いディスカッションから良い案が湧いてくるかも。お金を動かしたり、大きな買い物は25日までに済ませておこう。</p>	<p>10月24日～11月22日 さそり座</p> <p>目的意識をもって、ワンランク上に向かい走り出せそうな時。一人で難しい時は仲間を巻き込むと進めやすいかも。それに合わせて、収入アップも期待大。</p>
<p>11月23日～12月21日 いて座</p> <p>仕事・社会活動では風向きが大きく変わってくる時。スポットライトを浴びながら一気に加速できそう。29日頃、手応えを感じられそうなことがあるかも。</p>	<p>12月22日～1月19日 やぎ座</p> <p>学びが楽しい時。知識が増えることにアイデアも湧いてきそう。面白いと思うことは試してみたり、アウトプットしていくと結果に結びつきやすくなるかも。</p>	<p>1月20日～2月18日 みずがめ座</p> <p>仲間との時間が濃密になる時。自分が中心となって場をつくることで、お金を生み出していきそう。関係者の考え方、価値観が近いかどうかチェックしてみて。</p>	<p>2月19日～3月20日 うお座</p> <p>決めたことを学びきる、やりきる時。それが完了したら社会活動で発揮していけそう。人との出会いが期待できるときなので、フットワーク軽く動いてみよう。</p>



高木悠風(たかぎ はな)
 東京都在住、うお座。2010年～17年までの7年間、アストリア(クイーンズ区)で過ごす間に、占星術とコーチングを学び、「未来逆算コーチング」を開始。緻密なホロスコープ分析、深い洞察と提案力のあるコーチングが好評を博し、日本をベースに世界中にクライアントをもつ。hanatakagi.com

“日本からNYへ海外移動することで、ホロスコープの向きが変わります。移動したことで強調される自分の資質を活かして、望む未来をつくるお手伝いができればと思っています。”

*Data source: Intage SRI, Accumulated Japan market share data, Jan. 1995 - Feb. 2023 sales value base

Bigen
美源

ヘアカラーブランド
売上シェア
日本No.1*

ビゲンのタレない 10分の早染めクリーム

hoyu
COLOR YOUR HEART

- ✓ 放置時間10分で白髪がしっかり染まる
- ✓ アンモニアフリーだから、ツンとしたニオイがない
- ✓ 6種の天然由来エッセンス配合で、しっとりしなやかな染め上がり
- ✓ 色持ち成分タウリン配合
- ✓ 垂れにくい密着クリームと専用ブラシで、部分染めやリタッチが簡単
- ✓ 残りは取り置き可能

リフィルもあって
経済的!



Speedy
CONDITIONING
COLOR



お買い求めはお近くの
日系マーケット、
またはネットショップで!
www.bigenorigins.com

全10色

表現豊かな3つの新色も発売中!
 ・4A Ash Brown
 ・4B Burgundy Brown
 ・4V Violet Brown

日本人オーナー&日本人スタッフ在籍
SKIN DEEP NYC
 MED SPA & WELLNESS



ジャピオン
 読者特典
 ~初回~
20% off

日本人ゼネラルマネージャー&テクニシャンが在籍。
 日本語で丁寧なカウンセリングと施術が受けられます。
 FDA認可の高品質な正規品のみを使用。
 5番街そばの便利な立地で優雅にお肌のケアをしてみませんか。

おすすめ治療

IPLフォトフェイシャル

FDA認可のAlma社のレーザーは、世界の美容医療に認められた優れた安全性と高い効果を誇っています。気になるシミや肝斑を改善し、お肌のキメもふっくらと整います。一度でも効果が現れますが継続的な治療をお勧めしています。



■初回20%オフ(\$280)
 ■3回、6回



治療6日後▶目立ったシミや肝斑がほぼ消え透明感のあるツヤ肌に。タイトニング効果も表れました。

リフティングトリートメントパッケージ 各お悩み別のお得なパッケージを限定販売しています。

ウルセラは、SMAS(表在性筋膜)と呼ばれる深い層に熱を加えて引き上げるため、お肌の奥からコラーゲンの再生や強力な引き締めを促してくれます。クリアリフトレーザーは表皮の引き締め効果的。このウルセラとクリアリフトレーザーを掛け合わせる事によってお肌の奥からと表皮の両方からリフティング効果をよりいっそう上げてくれます。ウルセラの前にはディープクレンジングフェイシャルでお肌や毛穴の掃除をしっかりした上で施術を行います。

リフトアップパッケージ
 通常 \$4,995 ⇒ **\$3,500**
 ■ウルセラピー顔&首 x1回 ■クリアリフト×3回 ■ハイドラフェイシャル x1回

小顔パッケージ
 通常 \$1,600 ⇒ **\$1,200**
 お顔の気になる脂肪を溶かす注射です。目の下、ほほ、二重あごに効果があります。
 ■脂肪溶解注射×4回

美肌パッケージ
 通常 \$2,400 ⇒ **\$1,800**
 最新の手打ちの水光注射です。肌のごく浅い部分に分子の細かいヒアルロン酸を丁寧に注入していきます。
 ■バイオリバイタライゼーション×4

美白、美肌パッケージ
 通常 \$1,791 ⇒ **\$1,350**
 ■IPLフォトフェイシャル×3 ■ハイドラフェイシャル×2回

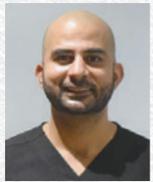
ギフトカード
 1,250ドル相当を1,000ドルでご提供。(通常価格のサービスのみ対象。化粧品は対象外です)

【メニュー一覧】

- ・フォトフェイシャル
- ・各種レーザー治療
- ・ウルセラ(HIFU)
- ・マイクロニードリング
- ・ハイドロフェイシャル(医療用)レーザー脱毛
- ・ケミカルピーリング
- ・ボトックス
- ・ヒアルロン酸注入
- ・PRP再生医療
- ・メソセラピー
- ・糸リフト
- ・クールスカルプティング(脂肪除去)



オーナー
 名取 由稀江
 Yukie Natori



ドクター
 アミール・セラム
 M.D.

SKIN DEEP NYC
 MED SPA & WELLNESS

SKIN DEEP NYC (スキンドープ美容皮膚科)
 39 W 56th St New York, NY 10019 (Yukie Natori Salon & Spa内)
 www.skindeepnyc.com
 ☎646-692-3330 / ✉info@skindeepnyc.com (日本語対応)

営業時間
 月～金: 10am-8pm
 土: 10am-7pm
 日: 定休日

インスタをフォローして最新情報をGet!



サロン内を360度見渡せるバーチャルツアーはこちら



確かな技術でオーダーメイドの美を...



辻 奈央 M.D.

- 北里大学医学部卒業、初期臨床研修終了
- 日本医科大学後期研修
- 品川スキンクリニック新宿院院長
- 品川イーストワン皮膚科院長
- 形成外科学会会員
- 美容外科専門医(JSAS)
- ニューヨーク州エステティシャンライセンス

ウィリアム・ラオ M.D.

- アメリカ形成外科学会認定形成外科専門医、台湾形成外科学会認定形成外科専門医
- ジョンス・ホプキンス大学医学部卒業
- ウィスコンシン大学ミルウォーキー校医学部に形成外科研修
- 台湾のチャンガン記念病院にて再建外科でのリサーチフェロシップ終了
- マンハッタン アイ イヤー&スロート病院(MEETH)とニューヨーク大学(NYU)にて美容整形フェロシップ



WILLIAM LAO, M.D.

台湾の台北で生まれる。カナダの高校を首席で卒業し、米国のジョンス・ホプキンス大学に入学。生物医学工学と情報工学の修士号を取得後、同大学医学部に進学し、医学博士を取得。
 卒業後はウィスコンシン医科大学付属病院で外科研修を受ける。美容および再建形成外科の主任医師として6年間の経験を積み、ニューヨークで美容形成外科手術の巨匠であるシェレルJ.アストン博士のフェロシップに選ばれる。さらに台北のチャンガン記念病院で研鑽を積み、ニューヨークに戻って美容外科・形成外科医として開業。
 米国と台湾の両方の形成外科専門医であり、10年以上にわたるトレーニングと経験から、東洋と西洋の美の理想を深く理解している。その高度な技術と美的センスで、マンハッタンのアジア系をはじめとした幅広い人種の患者に支持される。
 また、美容整形、再建手術、口腔がんなどについて医学雑誌に多数の研究記事を発表し、これまで数々の賞を受賞。形成外科分野のさらなる発展に貢献すべく、学会等では教育にも力を入れている。

オススメ施術

サーマクールFLX

サーマクールFLXは高周波(RF)で改善する、最新の切らないたるみ治療器です。最新機種サーマクールFLXは従来のサーマクール(TC、NXT、CPT)に比べ、痛みを軽減させるバイプレーターが改良されているため、快適で痛くありません。一回の治療で患者様に若く見える引き締め効果を実感していただけます。効果は約半年から1年間持続します。
 <施術時間>約60分
 ※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。
 <治療回数>1年に一度の照射をおすすめします。



植毛治療

植毛手術により、髪の毛だけでなく自信も回復することができます。植毛について詳しくお知りになりたい場合は、カウンセリングをご予約ください。ラオ医師は、高度な技術をもったダブルボードの認定形成外科専門医であり、患者さまに素晴らしい結果を提供することができます。また、サプリメントやお薬の処方も承ります。



クリアプリリアント

クリアプリリアントは皮膚の表面に細かく点状にレーザーを照射する技術で皮膚を新しいお肌に入れ替える治療です。オプションで、肌を沈静化させる成長因子のパックをおつけできます。
 <施術時間>約60分(麻酔付き)
 ※治療中は多少のお痛み、熱感がありますが、個人差があります。
 <治療回数>3~4週間に一度。5回1クール
 <施術時間>約60分
 ※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。
 <治療回数>月に一度の照射をおすすめします。



M22(フォトフェイシャル) IPL Laser Machine

うっすらとしたシミやそばかすには、M22のご用意があります。フィルターやヘッドを切り替えることで、シミ、そばかす、赤ら顔、毛穴、小じわ、くすみ、にきびの治療が可能です。
 <施術時間>約30分
 ※治療中は熱さを感じる場合があります。ご希望で麻酔を承れます。
 <治療回数>月に一度の照射をおすすめします。



鼻の手術



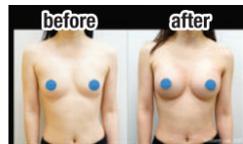
植毛



目元の手術



豊胸手術



◀辻先生
 無料相談は
 こちらから!
 LINE: 日本語or英語

William Lao, M.D. Plastic Surgery
 Center for Aesthetic Plastic Surgery

535 5th Ave, 32nd Floor, New York, NY, USA 10017
 Tell: 929-505-2060 / HP: www.doctorlao.com

▶ラオ先生
 無料相談は
 こちらから!
 WeChat: 中国語or英語



ドラフト・ビール・アドバイザー (DBA) 募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】Long Island City NY
 【給与】\$15~30/時給
 【募集内容】日本のビールをNYのトップへ! 取扱店訪問、機材設置と洗浄、イベント運営企画サポート、研修期間あり
 【応募先】info@brightstoneent.com 採用担当・中川まで
 【会社情報】Bright Stone Entertainment www.brightstoneent.com



ウエイトスタッフ/キッチンスタッフ募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】26 S Central Ave. Hartsdale, NY 10530
 【給与】
 【募集内容】ウエイトスタッフ、キッチンスタッフ募集中
 【応募先】☎914-428-1203 田島又はEduardo迄
 【会社情報】Fujinoya restaurant 26 S Central Ave. Hartsdale, NY 10530



ウエイトスタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】Manhattan
 【給与】時給\$15~(\$5 Tip Allowanceを含む。トレーニング後、Tip Credit適応\$10+Tip)
 【募集内容】NYC内の転勤あり。別ポジションによる昇格あり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



**仕事探しは
ジャピオンの
クラシファイド**

セールスアシスタント募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】Yonkers
 【給与】時給\$16~\$20
 【募集内容】主に、日本から駐在されているお客様の車の売買をする営業のサポート、事務職です。お客様のグリーティング・車の販売、買取における書類の準備・車の整備に関するスケジュール・展示車両の管理。週30時間勤務、勤務シフトは要相談。各種保険(健康保険、歯科保険、Vision保険、生命保険、401K(パートタイムも加入可能)
 【応募先】info@gulliverusa.net
 【会社情報】本社: 370 S.Crenshaw Blvd Suite E202-I, Torrance CA 90

フロアマネージャー募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】Manhattan
 【給与】65K~90K
 【募集内容】NYC内の転勤あり。能力次第で昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など、各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



大人気店「つるとんたん」にてキッチン社員募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】マンハッタン/ボストン
 【給与】\$65K~\$75K
 【募集内容】フレキシブルスケジュール/要SSN/ビザサポート相談/福利厚生/有給休暇/ボーナス制度
 【応募先】まずは履歴書を jojji@di-usa.com 植松まで
 【会社情報】Tsurutontan New York 21 E. 16th St. New York, NY 10003



エグゼクティブ寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】Williamsburg, Brooklyn(新店舗)
 【給与】年収\$90,000+ボーナスとベネフィット
 【募集内容】創造的でセンスの良いメニュー開発や季節の食材の使用など、全体的な調理の統括。調理器具等の管理、定期的な掃除や手入れ、ベンダーシートや月ごとの在庫管理、発注の担当。
 【応募先】レジュメをjobs@ensoomakase.comまで/もしくはChef Nickまでお電話を ☎718-790-2008
 【会社情報】Enso Omakase 117 Berry St., Brooklyn, NY, 11249



クリニック受付スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】36 W. 44th St. Suite 303 New York, NY 10036
 【給与】\$15~/時給
 【募集内容】クリニックの受付業務、パートタイムスタッフを募集。要就労ビザ&SSN。週2~3回の勤務(相談可)。トレーニングがありますので、経験は問いません。興味のある方はEメールで履歴書をお送りください。
 【応募先】Eメール:infoadmin@anshinmedical.com 受付担当まで
 【会社情報】Anshin Medical Health Care, PLLC 36 W. 44th St. Suite 303 New York, NY 10036

SHIPPING スタッフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】SOHO
 【給与】面接時相談
 【募集内容】主に商品の搬入・出荷と在庫管理。勤務時間は月~金の9:30am~5:30pm(基本残業なし)。整理整頓ができ体力と責任感をもってチームワークができる方を募集。当社倉庫内での商品運搬作業(2~30キロ程のダンボール)を含め、デスクワークも有。未経験者歓迎。その他業務内容や雇用条件の詳細は面接にて説明・相談。
 【応募先】hayashi5031@gmail.com 担当者Hayashi
 【会社情報】アクセサリー/ファッションブランド

寿司職人募集

【雇用形態】パート/フルタイム
 【勤務地】38 E. 51st St. New York, NY 10022
 【給与】要相談
 【募集内容】経験の有る寿司職人を募集しております。要SSN/労働ビザ、各種ベネフィット有ります。
 【応募先】el@sushiann.net メールにて、ご応募ください。
 【会社情報】SUSHI ANN 38 E. 51st St. New York, NY 10022

エグゼクティブパティシエ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】Williamsburg, Brooklyn(新店舗)
 【給与】年収\$75,000~\$90,000(経験や知識次第)
 【募集内容】メニューの企画開発、季節の食材の使用など、全体的な調理の統括。調理器具等の管理、定期的な掃除や手入れ、ベンダーシートや月ごとの在庫管理、発注の担当。
 【応募先】レジュメをjobs@ensoomakase.comまで/もしくはChef Nickまでお電話を ☎718-790-2008
 【会社情報】Enso Omakase 117 Berry St., Brooklyn, NY, 11249



ドライバー及びドライバーガイド募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】310 E. 44th St. New York, NY 10017
 【給与】時給\$26~
 【募集内容】ニューヨークの大手日系企業及び旅行代理店をクライアントとする安心と信頼をモットーにするリムジン会社です。TLCライセンス要、CDLライセンス優遇。TLCライセンス取得のサポート制度あり。
 【応募先】☎212-949-0868 info@kyoeiusa.com
 【会社情報】Kyoel Limousine, Inc. 310 E. 44th St., Suite #1402 New York, NY 10017

治験参加者募集中

【雇用形態】ボランティア
 【勤務地】Cypress, CA
 【給与】最高1万ドル程度の謝礼金
 【募集内容】治験に参加いただける18歳以上の日本人男女を募集しています。拘束時間と交通費に対し最高1万ドル程度の謝礼金をお支払いします。交通および宿泊の補助がある治験もございます。
 【応募先】☎877-997-9228(日本語ライン) japanese@altasciences.com
 【会社情報】アルタサイエンスLA 5630 W Cerritos Ave. Cypress, CA 90630



寿司シェフ/サーバースタッフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】70 E Ridgewood Ave. Ridgewood, NJ or 354 Broad Ave., Leonia, NJ
 【給与】
 【募集内容】フレンドリーでエネルギッシュな寿司シェフ/サーバーの方を募集しております。電話またはメールにて、ご連絡お待ちしております。
 【応募先】☎845-596-8669 shumileonia@gmail.com
 【会社情報】Shumi Japanese Cuisine 70 E Ridgewood Ave. Ridgewood, NJ 07450



日本食レストランにてサーバー募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】460 Livingston St. Norwood, NJ
 【給与】チップ制+時給
 【募集内容】日本食レストランでサーバーを募集しております。Paid Training有、その後チップ+時給
 【応募先】☎(201)-767-1300 詳しい勤務時間、内容などお気軽にTimまでお問い合わせください(日本語ok)
 【会社情報】Okinami sushi bar 460 Livingston St. Norwood, NJ



**バイリンガル
編集スタッフ 募集**

NYジャピオンではバイリンガルの編集スタッフを募集しています。
 英語での執筆経験、編集経験がある人は優遇。
 履歴書をメールにて送付下さい。
 応募連絡先: maruta@trendpot.com(丸田)
 電話番号: 917-304-1099

Trend Pot NY, LLC 315 Madison Ave., #3018, New York, NY 10017

寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】Manhattan
 【給与】65K~85K
 【募集内容】NYC内の転勤あり。技術とチームリーダーの素質が認められた場合、昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



オープニングスタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】Japan Village/934 3rd Ave. 2nd Fl., Brooklyn, NY 11232
 【給与】応相談
 【募集内容】カフェスタンドのスタッフを募集しています! 日本のお菓子が好きな方、接客が好きな方、ご応募お待ちしております。経験は不問です。
 【応募先】☎213-256-7175 タキモト迄 yamadakahohr@gmail.com
 【会社情報】Japanese Bites Stand YAMADA 934 3rd Ave. 2nd Fl. Brooklyn, NY 11232



歯科助手募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】230 PARK Ave., #525
 New York, NY 10017

【給与】
 【募集内容】未経験歓迎。明るく責任感のある方
 【応募先】☎212-867-1188
 日本語ラインext#2迄
 【会社情報】山縣歯科医院
 230 PARK Ave., #525
 New York, NY 10017

yamagata

歯科スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】2460 Lemoine Ave., #101
 Fort Lee, NJ 07024

【給与】
 【募集内容】トレーニングがありますので、未経験者でもOKです。明るいオフィスです。お気軽にお電話ください。
 【応募先】☎201-947-3777
 【会社情報】レモイン歯科
 2460 Lemoine Ave., #101
 Fort Lee, NJ 07024

レモイン歯科
 Lemoine Dental Group

カイロ/PTオフィスアシスタント募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】1600 Parker Ave.
 Fort Lee, NJ 07024

【給与】
 【募集内容】カイロ/PTクリニックでアシスタントを募集。明るく人と接する事が好きな方、未経験者歓迎です。履歴書をお待ちしております。
 【応募先】drmika0322@gmail.com
 履歴書を石谷迄
 【会社情報】Ishitani Health Center
 1600 Parker Ave.
 Fort Lee, NJ07024

Ishitani Health Center
 石谷ヘルスセンター
鍼灸の治療・交通手段・スエーデンのケア・整体師

ドライバー募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】Long Island City NY
 【給与】\$20~30/時給
 【募集内容】大きなお荷物運びます! パンや小型トラックの運転経験者優先、研修期間あり
 【応募先】info@suhakobi.com
 採用担当・中川まで
 【会社情報】Suhakobi Moving Service
 www.suhakobi.com

すはび

クラシファイドのお申し込みは毎週月曜日午前11時まで

お申し込みはウェブサイトから
nyjapion.com/classified_overview/form

ドクターズオフィス事務・受付・理学療法士募集

【雇用形態】フルタイム・パート
 【勤務地】211 E. 53rd St.
 New York, NY 10022

【給与】委細面談
 【募集内容】ドクターズオフィスでの受付、事務全般。フルタイムまたは、週2~3回の勤務。日英バイリンガルな方。明るく人と接するのが好き方歓迎。併せて、理学療法士も募集。OPT歓迎。
 【応募先】☎212-980-4211
 Mail: e53wellness@gmail.com
 【会社情報】East 53rd St Chiropractic and Wellness

E.53 Wellness

歯科アシスタント/受付募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101

【給与】時給\$18~30
 【募集内容】最先端の技術とAIを駆使したハイエンドな総合歯科クリニック。当院は地域密着型で、高学歴且つ意欲的なチームを擁しています。初心者の方も大歓迎。英語力必須。意欲的な方の応募をお待ちしております。
 【応募先】doctor@arbor.nyc
 【会社情報】Arbor: A Dental Concept
 27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101
 arbor.nyc

NY Japion Classified Ad

必ずお読みください
 NOTICE

掲載広告に関しては、NY Japion (Trend Pot NY, LLC) は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。広告の内容によっては、弊社にて編集、リライト、また掲載をお断りする場合がございます。

■締切後のキャンセル・返金は一切お受け出来ません。ご注意ください。

■不動産・引越業者、指圧・マッサージ師の方には、ライセンスの提示を求められることがあります。ご提示いただけない場合は掲載をお断りする場合がございます。ご了承下さい。

Trend Pot NY, LLC assumes no financial responsibility for errors or omissions. We reserve the right to edit, rewrite or refuse any ads.

■ No cancellation or refund is accepted after deadline.

■ We may request a U.S. official license/certificate for the following businesses: real estate agency, moving service, acupuncture, and massage therapy. Please note that we may refuse to print your ad if you fail to provide a valid license/certificate.

事務受付募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】マンハッタン/ハリソン
 【給与】
 【募集内容】マンハッタンとハリソンのオフィス、要就労ビザ、優遇あり
 【応募先】☎212-758-9965迄
 【会社情報】Ozawa Shunzo DDS
 425 Madison Ave., #403
 New York, NY 10017

小澤歯科医院

ヘアスタイリスト募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】マンハッタン
 【給与】時給\$15~(+チップ)
 【募集内容】ヘアカット専門店。ブランクのある方も大歓迎。カットのみなので、復帰後も早く上達が可能です。有給の研修制度、特別ボーナス、ビザサポートあり。フルタイムはベネフィット充実。日本人の美容師が多いのでお気軽にご連絡ください。
 【応募先】recruitny@qbnet.jp
 【会社情報】QB HOUSE USA Inc.

QB HOUSE TOKYO

NYジャピオン
 WEEKLY NY JAPION

2023年10月20日号 (No.1221)

President	丸田尚輝 Naoki Maruta	Trend Pot NY, LLC 315 Madison Ave., STE 3018 New York, NY 10017 TEL: 212-431-9970 www.nyjapion.com info@trendpot.com
Chief Editor	伏見真理子 Mariko Lengyel-Fushimi	
Editor	野々村慧 Kei Nonomura	© 2023 Weekly NY Japion 本紙掲載の記事・写真の無断複製、複製、転載を禁じます。本紙に掲載された広告内容に関しましてはジャピオンは一切責任を負いかねます。
Art Director/Designer	須藤幸子 Sachiko Suto	Business Partner Trend Pot Inc. & Increase Inc. 新谷哲士 Tetsuji Shintani
Accounting	内田悠子 Yuuko Uchida	
Sales	小野寺朝子 Asako Onodera	

Alliance Media
 Coupon Magazine KAUKAU (USA)
KauKau ハワイに住む
 Weekly Vetter (Vietnam)
Vetter
 Weekly Lifenesia (Indonesia)
lifenesia
 Weekly SingaLife (Singapore)
SingaLife

日本食料品店スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム/フルタイム
 【勤務地】522 Mamaroneck Ave.
 White Plains, NY 10605

【給与】時給\$15~\$20
 【募集内容】レジ、グロスサリー、青果、精肉、鮮魚、惣菜など。要SSN、就労ビザ、医療保険、401K制度有り
 【応募先】☎914-683-6735
 s.inaba@daidomarket.com
 稲葉迄
 【会社情報】NIPPON DAIDO, INC.
 522 Mamaroneck Ave.
 White Plains, NY 10605

Daido Market

雑貨仕入補佐/カスタマーサポート募集

【雇用形態】フルタイム8時~17時 (休憩一時間)
 【勤務地】77 Metro Way
 Secaucus, NJ 07094

【給与】時給\$18スタート~(経験考慮)
 【募集内容】日本の食材、レストラン用品を扱う会社の、雑貨仕入部補佐、及びオンライン事業部のカスタマーサポート、(要SSN、就労ビザ、医療保険、401K制度有り)
 【応募先】masayuki@mutual.us
 【会社情報】MTC Kitchen
 (NY MUTUAL TRADING)
 77 Metro Way
 Secaucus NJ 07094

MTC KITCHEN
Produce Approved Restaurant Supplier Since 1988

NYジャピオンの姉妹紙は… **東南アジア3カ国で 毎週発信中!**
 現地ニュース・グルメ情報など

■ **Vietnam** (ホーチミン・ハノイ)
 週刊ベッター 毎週水曜日発行
 ※ハノイは木曜日

■ **Singapore**
 週刊シンガライフ 毎週木曜日発行

■ **Indonesia** (ジャカルタ)
 週刊ライフネシア 毎週水曜日発行

■ **New York**
 週刊NYジャピオン 毎週金曜日発行

無料週刊誌
 絶賛配布中!

各都市のレストラン、スーパー、日系企業などに無料配布中

お問い合わせ先

ベトナム	: 週刊ベッター	+84-8-3821-8166/8176	info@sunriseadvn.com
インドネシア	: 週刊ライフネシア	+62-21-7222-738	info@kiuplat.com
シンガポール	: 週刊シンガライフ	+65-8740-9165	info@fiftyonemedia.com
ニューヨーク	: 週刊NYジャピオン	212-431-9970	info@trendpot.com



ダイノブ商店へようこそ!!

お弁当・お惣菜・お寿司・お野菜・お肉・お魚・食料品・日用品・ビール

129 East 47th Street
New York NY 10017
TEL 646-838-9904

最寄駅 **4 5 6 7 E M**

Bet: Lex & 3rd Ave



E47店のみ土日朝8時~夜10時

36 West 56th Street
New York NY 10019
TEL 212-707-8525

最寄駅 **E F M N R W**

Bet: 5th & 6th Ave



498 Ave of Americas
New York NY 10011
TEL 212-645-0237

最寄駅 **F L M 1 2 3 E**

Bet: 6Ave 13th & 12th st



Available In Brooklyn
J+B Design and Cafe
300 7th St Brooklyn, NY 11215
Website: http://www.jplusbdesign.com
Phone ☎ (347)987-3217
Open : 11am-7pm

最寄駅



MI-NE 496 Ave of Americas
DELI New York NY 10011
ZAKKA TEL 917-675-6942

最寄駅 **F L M 1 2 3 E**

Bet: Open : 10am to 9pm
6Ave 13th & 12th st



日ごろの感謝を価格にこめて! 10月25日(水)~26日(木)

ニコニコDay!!

お買得品満載 冷凍食品 **全品 40% OFF!** アイスクリーム **全品 20% OFF!**

※お肉・お魚・ブルックリン店・MI-NEは割引対象外です。

毎週末 冷凍食品が **お買得** 冷凍食品 **全品 40% OFF!**
土、日曜は

※お肉・お魚・ブルックリン店・MI-NEは割引対象外です。



豊富な品揃えをご自宅までお届け!
ダイノブ商店

@dainobuny

ONLINE SHOP

dainobunyc.com

Manhattan / Brooklyn / Queens

の一部地域からのご注文で...

配送料無料!!

※ 100ドル以上のご注文から。(\$100以下は配送料 \$5)
Dainobu スタッフがご自宅までお届けにいたします。



Go! Go! Curry, Japan Premium Beef
TOMIZ, Restaurant Nipponの商品もお届けします!



その他の全米エリアへはFedExにてお届けいたします。
送料全米一律10ドル!(100ドル以上のご注文に限りです)

ECサイト10/31までの限定企画

for First Orders

初回オーダー限定

\$15 OFF

COUPON CODE: FIRST15

*FOR ORDERS OVER \$100(Except Shipping Fee) | ENDS/10/31

SPECIAL COUPON
Only One ticket per day
※限定一日一枚ご利用

EXPIRE 11/30/2023
UP TO 2 ITEMS, excludes Sales items.

お惣菜各種
Deli Prepared Foods

2品まで 10% 引

他のクーポンとの併用はできません
セール品にはご利用頂けません
Only One ticket per day

EXPIRE 11/30/2023
UP TO 2 ITEMS, excludes Sales items.

お菓子各種
Snacks & Sweets Foods

2品まで 10% 引

他のクーポンとの併用はできません
セール品にはご利用頂けません
Only One ticket per day

EXPIRE 11/30/2023
UP TO 2 ITEMS, excludes Sales items.

食品各種
Grocery

2品まで 10% 引

他のクーポンとの併用はできません
セール品にはご利用頂けません
Only One ticket per day

EXPIRE 11/30/2023
UP TO 2 ITEMS, excludes Sales items.

お野菜各種
Vegetable

2品まで 10% 引

他のクーポンとの併用はできません
セール品にはご利用頂けません
Only One ticket per day

EXPIRE 11/30/2023
UP TO 2 ITEMS, excludes Sales items.

お肉・お魚各種
Meats & Fish

2品まで 10% 引

他のクーポンとの併用はできません
セール品にはご利用頂けません
Only One ticket per day

EXPIRE 11/30/2023
UP TO 2 ITEMS, excludes Sales items.

日用雑貨各種
Convenience goods

2品まで 10% 引

他のクーポンとの併用はできません
セール品にはご利用頂けません
Only One ticket per day